

X. ÉVFOLYAM 7. SZÁM
2001. ÁPRILIS 5.

B U D A I P O L G Á R

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

*Parkolási engedélyek
igényelhetők
április 9-től*

3. OLDAL

Április 18–24.:

*I. Gyermekszínházi
Szemle — interjú
Szakall Judittal*



8. OLDAL

*Áprily Lajos igazgató-
ként iskolájának több
száz növendékét szinte
név szerint ismerte —
Iskoláinkat bemutató
sorozatunk harmadik
része a Baár—Madasról*

14. OLDAL

*Önmagában a rend nem
cél, hanem eszköze
annak, hogy jobban
tudjuk végezni a
feladatainkat —
a szemetelésről*

16. OLDAL

*Március 1-jétől ismét
igényelhető a
költségvetési forrásból
támogatott üdülési csekk*

21. OLDAL

Nagy sikerű kórustalálkozó

Második alkalommal gyűjtötte egybe az Önkormányzat a kerületben működő egyházi kórusokat az immár hagyományos kórusfesztiválra. Hagyományokat őrző és mégis változó volt ez a találkozó, hiszen a hatból két együttes először volt részese az eseménynek, a helyszín pedig a Mórícz Gimnázium elegáns aulája volt. Tihanyi Katalin, a gimnázium igazgatója és Soós Erzsébet zenetanárnő nagy szeretettel fogadta be és segítette a rendezvényt. A műsor szövegírója az egyházi zene neves személyisége, a Magyar Kórusok és Zenekarok Szövetségének elnökségi tagja, az Egyházzenei Tagozat vezetője, Tardy László karnagy volt. A közel négyszáz fős hallgatóság és a több mint százötven énekes megemlékezett a távollevő Lukin László 75. születésnapjáról, és köszöntötte a Kapisztrán-kórus karnagyát, Virágh András orgonaművészt, aki március 15-én Liszt-díjat vehetett át.

— A kóruséneklés a közösségi életnek, a közös munkának különleges formája — mondta megnyitó beszédében *Bencze B. György* polgármester. — Mindegyik énekes önállóan oldja meg feladatát a hangképzéssel, a kottaolvasással, a művek megtanulásával, mindegyik énekes önálló hangszer, egyéni hangszínekkel, egyéni érzelmi töltéssel, de az egyéni sajátosságok nem akarnak önállóan érvényesülni, megjelenni, hanem közös harmóniába simulnak. Különleges azért is, különösen a mai világban, mert minden fenntartás nélkül el kell fogadni a karmester irányítását, és a karmester sem kalimpálhat össze-vissza, mert az énekesek előtt ott a kotta, és a karmester hibája nem marad titokban. Nyugodtan mondhatjuk,

hogy a kóruséneklés a tökéletes társadalom modellje. Biztos vagyok abban, hogy a kóruséneklés fejleszti az egymásra figyelés különlegesen fontos emberi magatartását. Ezért is tartom fontosnak, hogy az Önkormányzat ezeket a rejtett értékeket, közösségeket, műhelyeket számon tartsa, és időről időre a kerület polgárainak figyelmét rájuk irányítsa — mondta a polgármester.

A kórusok műsorválasztása tükrözte a magyar egyház zenéjének gazdagságát is. Külön öröm, hogy a Szent Antal-kórus Farkas Ferenc egy kórusművét is műsorára tűzte, tisztelegve emléke előtt, hiszen a zeneszerző kerületünk polgára volt.

Folytatás az 5. oldalon



Fotó: Nagy Gábor

ÖNKORMÁNYZAT

§ A jegyző jegyzete §

Tájékoztató a személyazonosság igazolására szolgáló okmányokról

Ilyen okmány az állandó személyazonosító igazolvány, az ideiglenes személyazonosító igazolvány, az érvényes útlevél, valamint a 2001. január 1. után kiadott gépjárművezetői engedély.

Általános szabály szerint *személyazonosító igazolványt* bármely körzetközpont jegyzői hivatalában, az okmányirodában lehet kérni (a Bp. II. ker. Önkormányzat jegyzője körzetközponti jegyzőnek minősül).

Állandó személyazonosító igazolvány a Magyarországon élő, 14. életévét betöltött polgárnak, bevándorolt vagy menekült jogállású személynek adható. *Ideiglenes* személyazonosító igazolvány adható annak a polgárnak, aki állandó személyazonosító igazolványát elvesztette vagy az megsemmisült, és nem rendelkezik más személyazonosításra alkalmas hatósági igazolvánnyal.

A személyazonosító igazolvány kiadására irányuló eljárás az Okmányirodában kiállított *kérelemre* indul. A kérelem benyújtásának feltételei: kiadását első alkalommal abban az évben lehet kérni, amelyikben a kérelmező 14. életévét betölti; a személyazonosító intézmény kiadását a korábbi igazolvány érvényességi idejének lejártát megelőző, legfeljebb 60 naptári napon belül lehet kérni; az eljárásban a kérelmező személyesen, kivételesen meghatalmazott útján járhat el.

A kérelem benyújtásához az alábbi mellékletek szükségesek:

I. *Első személyazonosító igazolvány* igénylése esetén amennyiben a kérelmező 14. életévét a kérelem benyújtásának évében tölti be, és *nem rendelkezik érvényes útlevéllel*: születési anyakönyvi kivonat, személyi azonosítót igazoló hatósági igazolvány, személyes megjelenésében egészségi okból akadályozott kérelmező esetén orvosi igazolás, továbbá 1 db igazolványkép; az eljárás illetékmentes.

Amennyiben a kérelmező *érvényes útlevéllel rendelkezik*, továbbá, ha kérelmét az első állandó személyazonosító igazolvány iránt a 14. életévének betöltését követő évtől nyújtja be, az 1. pontban meghatározottakon túl a kérelemre 1500 Ft illetékbe-lyeg lerovása szükséges.

II. Ha a kérelmező érvényes állandó személyazonosító igazolvánnyal vagy a személyazonosságát igazoló más érvényes okmánnyal *nem rendelkezik* (pl. elvesztés, megsemmisülés, külföldről hazatérés), a kérelemhez be kell mutatnia születési anyakönyvi kivonatát és a névviselés megállapítására alkalmas — házassági — anyakönyvi kivonatát, a doktori cím viselésére jogosító okiratot, a külföldről hazatért polgár esetében a magyar állampolgárságát igazoló, érvényes állampolgársági bizonyítványt, a bevándorolt és a menekült jogállású személynek a bevándorlási engedélyt, illetőleg a menekültkénti elismerését igazoló okiratot, továbbá a lakóhely bejelentéséről szóló igazolást.

Csere esetén érvényes állandó személyazonosító igazolványt, vagy személyazonosságot igazoló más érvényes okmányt.

Adatváltozás esetén az adatváltozást igazoló okirato(ka)t.

III. Az állandó személyazonosító igazolványt kérelemre személyesen kell átadni a kérelmezőnek, vagy postai úton kell továbbítani. A postai úton át nem vett személyazonosító igazolványokat — az átvételre való felhívást követően — az Okmányiroda a személyazonosító igazolvány kiállításától számított egy év elteltével megsemmisíti.

A fentiekől eltérő, speciális szabályokról a kérelmező az Okmányirodában személyesen is kaphat tájékoztatást.

Dr. Bencze B. György

Létrejött a szociális kerekasztal

Március 20-án Bencze B. György polgármester tanácskozássra hívta azokat az egyesületeket, amelyek a szociális ellátás területén munkálkodnak, valamint a kerületi egyházközségek keretein belül karitatív tevékenységet végző csoportok vezetőit. A megbeszélésen jelen voltak a Polgármesteri Hivatal részéről azok a munkatársak, akik a szociális gondozás területén dolgoznak.

A megjelenteket Bencze B. György polgármester köszöntötte, majd Gábor Farkas, a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda vezetője röviden ismertette azokat a szociális feladatokat, amelyeket különféle jogszabályok a kerület hatáskörébe utalnak, és felsorolta azokat a területeket, ahol lehetőség és nagy szükség lenne az öntevékeny csoportokkal való együttműködés kialakítására, fejlesztésére. Az ismertető után minden csoport, egyesület röviden bemutatkozott, ismertette tevékenységét, felvetette a legfontosabbnak ítélt problémákat; majd a javaslatok, kérdések megbeszélésére került sor.

A közel negyven szervezet elérhetőségi adatait a polgármester

a megbeszélést követően minden szervezetnek megküldte annak érdekében, hogy megkönnyítse a szervezetek közötti kapcsolat felvételét. Megállapodás született arról, hogy a szervezetek és a gondozási központok között az együttműködést és az információcserét tovább erősítik, és legalább egy évben egyszer az együttműködésről a polgármestert is tájékoztatják.

Megállapodás született arról is, hogy az egyes csoportok rövid bemutatkozását az önkormányzat tájékoztató füzetben összesíti. A szociális kerekasztal mellett hamarosan megalakul az ifjúsági és a nyugdíjas kerekasztal is.

(rk)



Felhívás a kerületben lakó orvosoknak

A kerületi önkormányzat az évezred első Semmelweis-napján szeretne az orvosokkal együtt ünnepelni, hogy kifejezze a gyógyítás nemes hivatása iránti tiszteletét. Az esemény időpontjáról, helyszínéről szeretnénk személyre szóló meghívót küldeni minden kerületünkben lakó orvosnak, ezért ezúton kérem, tisz-

teljenek meg azzal, hogy **lehetőleg április végéig** megírják elérhetőségi adataikat (név és cím) a következő címre: Budapest Főváros II. ker. Önkormányzat Polgármesteri Kabinet, 1024 Mechwart liget 1., e-mail: fabian@masodikkerulet.hu.

Bencze B. György polgármester

Írjanak e-mail címünkre is:
budaipolgar@masodikkerulet.hu
 Internet-címünk: www.masodikkerulet.hu

A képviselő-testület ülésén történt

A március 29-én tartott képviselő-testületi ülésen határozatot hoztak arról, hogy az önkormányzat helyiséget biztosít a Múzeum 1956. Emlékére Alapítvány számára. Döntés született arról is, hogy a kerület a fővárosnak adja át a Rákóczi Gimnázium felnőttoktatási tagozatát. Döntött a képviselő-testület a Város FM Kft.-vel való peren kívüli megegyezésről.

Napirend előtt Bencze B. György polgármester beszámolt arról, hogy a kerületi önkormányzat április 1-jétől a Fővárosi Önkormányzatok Parkolási Társulásának tagja lett. A polgármester arról is szót ejtett, hogy a testület által az árvízkarosultak megsegítésére megszavazott összegben felül ő és a két alpolgármester egy-egy havi fizetésüket ajánlották fel Tákos községe javára. Bencze beszámolójában kitért arra is, hogy az Emlékhely '56 Alapítványt az önkormányzat ötmillió adományán túl ugyanennyivel támogatta a Mammút Rt., illetve egyéni felajánlások is érkeznek folyamatosan. Minden remény megvan arra, hogy az idén október 23-án ünnepélyes keretek között avatják fel Árvai Ferenc emlékművét. A szobornak és az emlékhelynek jelenleg kijelölt hely most részben a Mammút Rt. tulajdona, így az érdekeltek módosítást kezdeményeztek, hogy az emlékhely teljes egészében közterület legyen.

Hutiray Gyula elmondta, hogy az egykori tanácsi, illetve önkormányzati lakásokat megvásárló polgárok egy része a részleteket a bizonytalan helyzetű FIK Kft.-nek fizetik mind a mai napig. Több lakos írásban nyilatkozott, hozzájárul ahhoz, hogy az önkormányzat kialakítson egy új rendszert, találjon egy más formát, hogy ne a FIK Kft. instabil pénztárába folyjanak igen tetemes összegek.

A képviselő-testület egyhangúlag támogatta a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium felnőtt tagozatának átadását a fővárosi önkormányzatnak. Ahogy az az előterjesztésből kiderült, a felnőttoktatás nem kerületi, hanem fővárosi kötelező feladat. A fővárosi közgyűlés által szintén elfogadott megállapodás értelmében nem szűnik meg a felnőtt középfokú oktatás a kerületben. A 2001/7 — április 5.

Zsigmond téri gimnázium negyedik emeletén kap helyet az esti és levelező tagozat.

A képviselők döntése nyomán pont kerülhet az Önkormányzat és a Város FM Kft. közötti per végére, mivel a testület elfogadta a cég peren kívüli egyezsége tette ajánlatát. Az Önkormányzat még 1997-ben indított pert a kerület lakás és nem lakás céljára szolgáló helyiségeinek elidegenítésével megbízott kft. ellen, mivel kifogásolta annak pénzügyi bonyolítási díjszabását. Ugyancsak jóváhagyták a képviselők a hűvösvölgyi végállomás mellett építendő szolgáltató-bevásárló központ megvalósításával kapcsolatos határozatot, ennek alapján megkezdődhet a fejlesztéshez szükséges feltételek kidolgozása.

Döntés született arról is, hogy a Fény utca Lövház utca—Kis Rókus utca közötti szakaszának útpépítéséhez az e célra alapított BER-ÚT Kht. számára a képviselő-testület megadja a tulajdonosi hozzájárulást. Az érintett terület megújulását (útépítés, vízvezeték- és csatornaépítés, közvilágítás létesítése) az Önkormányzat a Kht-n keresztül így több millió forintos pénzeszközzel adással támogatja.

A képviselők szavazatai alapján a kerület csatlakozik a Fővárosi Önkormányzatok Parkolási Társulás tagjainak kezdeményezéséhez, mely szerint az érintett hét kerület módosítási indít-

ványt nyújt be a Fővárosi Közgyűléshez. A jelenleg érvényben lévő fővárosi parkolási rendelet ugyanis több pontban korlátozza a kerületek önrendelkezését, így a városrészek többek között a kedvezményes parkolás lehetőségéről sem határozhatnak önállóan. A változtatással a kerületben is szélesebb körben lehetne kedvezményt igényelni.

A testület jóváhagyta, hogy az Önkormányzat a „Múzeum 1956 Emlékére” Közhasznú Alapítvány részére — múzeumalapítás céljára — nem lakás céljára szolgáló helyiséget ad bérbe. Ennek fenntartási költségeit teljes egészében az alapítvány finanszírozza majd.

Szeg



Az Emlékhely '56 Alapítvány felkérésére Árvai Ferenc szobrászművész készíti a Széna téri emlékhely szobrát. A szobrot és az emlékhelyet október 23-án ünnepélyes keretek között adják át a nagyközönségnek.

www.masodikkerulet.hu

Csaknem ötezer látogatót fogadott júliusi indulása óta a kerület internetes honlapja, amely ez idő alatt a hazai vendégeken kívül számos külföldi érdeklődőt is vonzott. Eddig több mint 3300 magyar belépést regisztrált a rendszer, ám figyelemreméltó, hogy az Egyesült Államokból 138, Svédországból 22 alkalom-

mal, míg Németországból és Ausztriából összesen harminckét esetben keresték fel az önkormányzat oldalait. Örömmel értesíthetjük olvasóinkat, hogy a honlap hamarosan megújul, így a www.masodikkerulet.hu-ra kattintva a látogatók még több információhoz juthatnak.

Parkolási engedély

Április 9-től igényelhető a kedvezményes várakozási engedély a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál (Mechwart liget 1., fszt. 2.). Az ingyenes lakossági és a kedvezményes intézményi engedélyek kiadásáért, cseréjéért és pótlásáért — az érvényes igazolvánnyal rendelkező mozgáskorlátozottak kivételével — 1000 forint költségtérítést kell fizetni.

A Föld Napja

A korábbi évekhez hasonlóan az idén is hulladékgyűjtési akciót szervez az önkormányzat a Föld Napja — április 22. — alkalmából. A húsvéti ünnepekre tekintettel az akció időpontja *április 21-22.* A résztvevőknek az önkormányzat zsákokat biztosít, és az abban összegyűjtött szemetet az akció után elszállítja. A zsákokat április 21-én szombaton 8-12 óra között lehet átvenni a Polgármesteri Hivatal melletti parkolóban, és a Pesthidegkúti Községi Háznál (Máriaremete út 37.).

Az akcióval kapcsolatban érdeklődni lehet Bogár Istvánnál a 212-4121-es telefonszámon.

Rehabilitációs foglalkoztatás

A Fővárosi Munkaügyi Központ pályázatot írt ki új rehabilitációs munkahelyek létrehozásának vagy a már meglévő munkahelyek korszerűsítésének, rehabilitációs célú átalakításának érdekében. A pályázó fővárosi munkaadók vissza nem térítendő, illetve visszatérítendő pénzügyi támogatásban részesülhetnek az FMK ügyfélszolgálati Irodájában (1082 Bp., Kisfaludy u. 11.), illetve kirendeltségein beszerezhető részletes pályázati anyagban meghatározott feltételek teljesülése esetén. A pályázatok benyújtási határideje: május 3.

Látogassa meg...

Látogassa meg ön is az Adyliget Barátai Alapítvány honlapját, melyen közérdekű információt olvashat a városrész életéről: www.adyliget.hu.

RÖVIDEN...

Megalakult a kerületi kamarai tagozat

Harminckét vállalkozó jelenlétében több mint háromszáz II. kerületi vállalkozást képviselve kedden megalakult a II. kerületi tagcsoport. Keszthelyi Péter elnök elmondta, hogy szoros budai kerületi együttműködést szeretne, és minél több tartalmas programmal kívánják élni a kerületi vállalkozók kamarai munkáját. Kiemelten fontosnak tartják az önkormányzati együttműködést, és mielőbb hivatalosan is fel kívánják venni a kapcsolatot a kerület vezetőivel. A tagcsoport héttagú elnökségében alapvetően a kereskedelem, a szolgáltatás képviselői vannak jelen, ami az egész kerület vállalkozóinak összetételére jellemző.

Készülődés a nyári fesztiválra

A Polgárok Pesthidegkútért Egyesület megkezdte az idei fesztivál szervezését — tudtuk meg Hedry Máriától, az egyesület programigazgatójától. Az időpont augusztus 24–25–26. A szervezők remélik, hogy az augusztus 20-áról elcsúsztatott időpont mindenki számára alkalmasabb lesz a részvételre, a gyerekek is viszont már a vakációból. Az egyesület vezetői kéri a hidegkútiakat, a kerületieket, hogy ötleteikkel jelentkezzenek Hedry Márianál telefonon: 200-1725, (06 20) 967-8209 vagy postán: 1028 Máriaremetei út 37. vagy személyesen hétfőnként 15–17 óráig a Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.). Ebben az időpontban a Polgárok Pesthidegkútért Egyesület „nyílt délutánt” tart az elkövetkezőkben.

Fásítás a Törökvészen

Béresné Nagy Ildikó képviselő, a fél éve alakult Környezetvédelmi Munkacsoport vezetője elmondta: első tevékenységük eredménye, hogy elkezdődött a Törökvész út felső szakaszának fásítása. Fiatal facsemetéket ültetnek ki folyamatosan a tavasz folyamán.

Megváltozott telefonszámok

A Polgármesteri Hivatal központi száma:		Építési és Műszaki Iroda	212-5250
346-5400		Általános Műszaki Csoport	346-5400/5493
1024 Mechwart liget 1.		Építésigazgatási Csoport	212-5250
Postacím: 1277 Bp. 23., Pf. 21		Telekredezési Csoport	212-4054
Polgármester	212-5353	Művelődési Iroda,	
Alpolgármesterek	212-4115	1027 Bem József tér 1.	212-2269
Jegyző	212-5412	Intézményirányítási Csoport	316-5178
Főépítész	212-4056	Gazdasági Csoport	214-2271
Jegyzői titkárság	212-5412		
Igazgatási Iroda	315-0290	Szociális és Gyermekvédelmi Iroda,	
Általános Igazgatási Csoport	212-4063	1024 Káplár u. 2/c-d	316-2603
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	346-5400/5519	Gazdasági Csoport	316-0062
Központi Ügyvitel Csoport	486-3636	Gyermekvédelmi Csoport	316-0062
Lakosságszolgálati Csoport	212-4511	Szociálpolitikai Csoport	316-0062
	fax: 316-8737	Gyámhivatal,	
Lakosságszolgálati és Okmány- ügyintézői Csoport		1027 Frankel Leó út 7–9.	214-1982, 212-2784
pesthidegkúti kirendeltsége,	376-5966	Pénzügyi Iroda	212-4616
1028 Máriaremetei út 37.	212-4418	Költségvetési Csoport	316-2685
Szabálysértési Iroda,		Pénzügyi és Számviteli Csoport	316-2685
1027 Frankel Leó út 7–9.	212-5477, 214-2075	Adócsoporthoz, 1024 Moszkva tér 11.	316-2686, 212-4448, fax: 315-2502
Vagyonhasznosítási és Ingatlan- nyilvántartási Iroda	212-5701	Beruházási Iroda	212-4057
Lakás- és Helyiséggazdálkodási Csoport		Bel-Budai Mezőgazdasági Társulás,	
	212-5701	1024 Lövház u. 22.	315-1366

Pályázat

A pályázat célja a **Pesthidegkút területén működő társadalmi szervezetek támogatása**, lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő, megmozgató programok, rendezvények segítségével. Működési költségekre nem ítélt meg támogatás.

A pályázat tartalma, kötött sorrendben:

— a társadalmi szervezet megnevezése, bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba vételi száma; székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe, képviselő neve, címe, telefonszáma;

— a tervezett vagy a 2001-ben már megvalósult program leírása: megnevezése, időpontja; az elérni kívánt cél részletes leírása; a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonnai kívánt lakossági kör megnevezése;

— a rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli része fedezetének meglétére vonatkozó nyilatkozat, illetve azok forrásának

megjelölése, és ezen belül a saját forrás összege (aránya); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

A pályázatokat egy példányban, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzatnak címezve (1028 Bp., Máriaremetei út 37.) „PH. VÖK. által kiírt pályázat” megjelöléssel kell benyújtani.

A pályázaton elnyert összeget a pályázó bankszámlájára utalja át az önkormányzat. A kapott összeg felhasználásáról számlával igazolva kell elszámolni, ellenkező esetben a kapott összeget vissza kell téríteni.

Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a korábban kapott támogatással nem, vagy hiányosan számolt el. A határidőn túl beérkező, vagy a fenti kiírás szerint hiányos, pontatlan pályázatokat az elbíráló bizottság érvénytelennek tekinti.

A pályázat benyújtási határideje 2001. május 15.

Fogadóórák

Szieberth Istvánné (MDF—Fidesz)

Következő fogadóóráját április 20-án, 17 órától tartja a Pity-pang Utcai Általános Iskolában.

Takács Beáta (MSZP—SZDSZ)

önkormányzati frakcióvezető április 18-án 17–18 óra között tartja fogadóóráját az MSZP kerületi irodájában (Szemlőhegy u. 13.). Bejelentkezés: 212-2978.

Dr. Balsai István

országgyűlési képviselő fogadóórája 12-én 18 órakor a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1.), 19-én 18 órakor a Petőfi Községi Házban (1028 Máriaremetei út 37.) lesz.

Hegyi Gyula

országgyűlési képviselő minden szerdán 15–17 óra között tartja fogadóóráját az MSZP kerületi irodájában a Szemlőhegyi u. 13. alatt. Bejelentkezés: 212-2978.

Schiffer János

főpolgármester-helyettes április 11-én szerdán 17–18 óra között tartja fogadóóráját az MSZP kerületi irodájában a Szemlőhegyi u. 13. sz. alatt. Bejelentkezés telefonon: 212-2978.

Folytatás az első oldalról

Az egyesített kórus énekszámai keretezték a hangversenyt, az előadott műsorszámok ünnepeink előtt tisztelegtek. A hangverseny kezdő kánona Szent Istvánt, a millenniumi esztendőt idézte meg, és köszöntötte. A két záró szám közül az első, Werner Alajos: Adoramus te Christe kezdetű kórusműve minden ember megváltásáért adott hálát, és a nagyböjti idő befelé fordulását közvetítette a zene nyelvén. A másik mű pedig Liszt Ferenc nagyszabású zenei tablójával foglalta össze az egész este lelki és zenei mondanivalóját: et portae inferi, non prevalebunt — és a pokol kapui nem vesznek erőt rajta.

A hangverseny utáni beszélgetések során sok értékes gondolat fogalmazódott meg. Mindenki mást emelt ki, másra figyelt fel. A vélemények összefoglalásával igyekszünk ízelítőt adni a hangverseny hangulatából.

— Örülök, hogy a múlt évben elhangzott ígéret valósággá vált, és a kezdeményezésből hagyomány lett — mondta *Zámbó István* Liszt-díjas karnagy, érdekes művész. — Jó, hogy a polgármester szívügyének tekinti az eseményt, mert e nélkül a szervezők, a közreműködők fáradozása hiábavaló lenne. Nagyon fontos, hogy a globalizáció és a „mindent szabad” világában a musica sacra segítségével mindannyian megerősödjünk, és az éneklő százak szolgálata művészi élményt nyújtson. Az énekkarok remekműveket szedtek csokorba, a reneszánsztól napjainkig. Byrd, Lassus, Mozart, Mosonyi, Liszt, Kodály, Bartók, Farkas és a fiatal Mohay neve fémjelzte a magas színvonalú fesztivál művészi értékét és érezhetően fejlődő előadói színvonalát.

Farkas Károly szerkesztő, zeneművész, aki az m1 Naprakész című műsora számára készítette összeállítást a hangversenyről. Így beszélt róla: a polgári és az egyházi világ találkozása volt ez az este, amint erre a hangverseny címe is utalt. Nem verseny, mégis megmérettetés, mert a templomi szolgálattal szemben itt nemcsak a hangjukat, hanem megjelenésüket is adják az énekesek. Az, hogy egymást hallják és megismerik, az

együttéseket többletteljesítményre inspirálja. A református női kar részvétele az ökumenikus gondolat szerencsés, rendkívül fontos megjelenítését szolgálta. A nagy taps nemcsak színvonalas teljesítményüket, hanem jelenlétüket is ünnepelte. Remélem, valamit sikerül a televízióban is visszaadni az est hangulatából.



Fotó: Nagy Gábor

Czigány György író, főszerkesztő: különböző adottságú énekkarok egyforma elkötelezettséggel énekeltek, mindegyik kórus saját szintjének megfelelően választotta műsorát. Az énekkarok érdeklődéssel és nem féltékenységgel figyelték egymás teljesítményét, nem merült fel, hogy ki a jobb, ki a gyengébb, mindenki saját magához képest a legjobbat nyújtotta, és mindenkinek igazi sikerélménye lehetett. Örülök, hogy ilyen fesztivál ma létrejöhet, hiszen saját magam is megtapasztaltam, hogyan törekedett valamikor a politika arra, hogy az ilyen közösségeket szétverje. Sajnos, az egyházzene-képzés negyvenéves szünetelése meglátszik az egyházzene mai állapotán, ezért jó hallani, hogy egy kerületben ilyen színvonalú kórusok állnak a liturgia szolgálatában.

Tardy László karnagy: az egyházi kórusok ugyanabban az időben vannak elfoglalva a liturgia szolgálatában, így nincs alkalom, hogy egymást meghallgassák. Ez a hangverseny alkalmat adott arra is, hogy egymás munkájába bepillantsanak, és együtt énekeljenek. Nagyon fontos az egyéni bemutatkozás, mert ez évről évre előreviszi a munkát. De fontos a művek közös éneklése is, mivel kis létszámú kóru-

sok nem énekelhetnek el olyan műveket, mint például az Egyház alapítása. Együtt énekelve pedig lehetőség van belülről megismerni, ami nagy zenei élményt nyújt. Hiányérzetem csak azért volt, mert senki sem énekelt gregoriánt.

Egy házaspár a hallgatóság sorából: időnk és egészségünk nem engedi, hogy mindenhová

telligens és szakszerű összekötő szövege. Sokat tanultam belőle. Tisztelet illeti az értő, hálás és figyelmes közönséget. A hangverseny után, aki csak tehetett, nem sietett el, hanem beszélgetéssel, a hallottak értékelésével igazi közösségi eseménnyé tette a rendezvényt. Az egész este a kerület jó hangulatát tükrözte.

Kárpátszki Zoltán, az Ukrán Nagykövetség tanácsosa: Pásztor Bazil atyával jó kapcsolatban vagyok, ő hívott, hogy jöjjenek el a hangversenyre. Szerettem a zenét, szívesen ráálltam, de nem vártam semmi különösét. Anál nagyobb volt a meglepetésem. Ez a sok jó kórus tényleg egy kerületben énekel? Azon is meglepődtem, hogy sok fiatal énekel. Mert sokan azt mondják, a fiatalokat csak a könnyűzene érdekli, de ezekben a kórusokban fiatal lányok, fiúk olyan szeretettel, átéléssel énekeltek, hogy öröm volt nemcsak hallani, hanem nézni is. Úgy látszik, érzik az emberek azt a többletet, amit az egyházi zene és a közös éneklés nyújt. Egyik-másik mű profi módon hangzott el, a Mátyás-templom karnagyának műsorvezetése pedig külön élményt jelentett. Az iskola, a Mór-ricz Zsigmond gimnázium különlegesen szép környezetet biztosított a hangversenynek.

Nagy Gábor fotós: nem rendelkezem különösebb zenei talentummal, mégsem tudok zene nélkül élni. Habár jószántamból nem megyek el kórushangversenyre, az élmény az első pillanattól magával ragadott. És mivel szeretem a szépet, függetlenül attól, hogy milyen műfaj, napokkal később is spontán felidéződnek bennem a taktusok. Nem ismerem a műveket, amelyeket énekeltek, de tetszett, hogy a klasszikusok mellett több modern mű is elhangzott, talán XX. századi szerzemények. És az is, hogy a kórusok különböző korosztályú énekesekből álltak, és ezért, vagy ennek ellenére nagyon jó volt a hangzás, az összhang. Az utolsó mű számomra fantasztikus volt. Az egyesített kórus felállt, és szinte a nézőközönség méretével azonosult. Jó volt a helyszín, jó volt a zene, jó volt a közönség. Szerintem csillagos ötös.

Raduj

Árvíz után

„Jön az árvíz, jön az árvíz!” hangzék, / S tengert láttam, ahogy kitekinték.” Kisnegyedikes voltam, amikor a napköziben kórusban tanulta az osztály Petőfi A Tisza című versét. Szűk két évtizednek kellett eltelnie, hogy közelebbről is megismerkedhessem a folyóval, amely forró nyár lévén békésen kanyargott medrében, s „Nem akarta, hogy a nap sugára / Megbotolják hajjai fodrába”. Csakhogy a vers folytatása, mint tudjuk, már nem ilyen derűs, és a valóság sem. Március elején hatalmas mennyiségű vizet kellett volna levezetnie a folyómedernek, mivel a Tisza kárpátaljai vízgyűjtőjén a hirtelen olvadás és a csapadék okozta vízmennyiséget a tarra vágott hegyoldalak hagyták lezúdulni. Így mind a határ túloldalán, mind a Beregben több település víz alá került. A képernyők előtt ülő Magyarország egy életre megjegyezte Tarpa és Tákos nevét is.

nem messze van egy veszélyes szakasza, ahol a folyó összeszűkül és a víz sodrása nagy, árteret emiatt nem lehet kialakítani. Az idei gátszakadás miatti árvíz a község 95 százalékát érintette. Az emberek jelenleg rokonoknál laknak.



A mezítlás Notre-Dame

A központi segítség a vis maior alaptól 3–4 nap alatt megérkezett. Az egyéb segélyek a falu közös számlájára mennek, ide érkezett a II. kerületi polgármester és az alpolgármesterek segítsége is.

— Híres református templomuk hogyan vészelte át az árvízet?

— Egyrészt a templom minden községben a legmagasabb helyen van, mert köré épült a település, másrészt paticsfalú, ami azt jelenti, hogy vesszőből fonták a falát, amit azután betapasztanak. Ha az áradás ki is mossa a sarat, újra be lehet tapasztani, és le lehet meszelni. Egyébként 40-szer 40 centiméteres fagerendán áll az épület, és szerencsére csak egy kicsit szívtatta fel a nedvességet a fal, így ki fog száradni — mondja Kiss Mihály.

Tákosról néhány kilométerre elérjük Tarpát, mintegy hétórányi autózás után. A régi iskolában Szűcs Miklós igazgató vár minket. A gyerekek és néhány felnőtt ripsz-ropsz elkezdik kipakolni a teherautó fenyvesesek küldte tartalmát, az igazgató úr csak néha dörren rájuk: Nem kukkolni, pakolni!

Gyűlik az adomány a Fenyvesben

Tákoson a házak egyharmada összedőlt. Bencze B. György, kerületünk polgármestere, valamint Hutiray Gyula és Porkoláb Mátyás alpolgármester egyhavi bruttó fizetését ajánlotta föl a mezítlás Notre-Dame-ként emlegetett templomáról híres falunak.

A tarpai Esze Tamás iskolának pedig a Fenyves Utcai Általános Iskola tanulói, tanárai és a szülők gyűjtötték össze egy teherautónyi adományt, amit Borbély Károly vállalkozó ingyen szállított el a helyszínre.

Kora reggel indulunk a teherautóval és egy személykocsival a Fenyves iskola igazgatójával, Gera Zoltánnal, a harmadikos Máthé Gergővel és édesapjával Máthé Gyulával. Ahogy fogy az út Tarpa felé, az árvíz első jele a 41-es úton jön elibénk: az út átvágása miatt egy pontonhíd, majd még kettő. Tákoson keresztülautózva lehangoló kép fogad, az összeomlott vályogházak, megrogyant tetőgerendák, derékig nedves falak, az udvaron kitergetett szőnyegek látványa.

— A bontási munkálatok már megindultak — mondja Kiss Mihály, Tákos polgármestere. — Az életveszélyessé vált épületeket tűzoltók segítségével bontják, és folyamatosan készítik elő a talajt az új házak felépítéséhez. Tákos nem fekszik árvízveszélyes területen, a XIX. században és az elmúlt két században is csak kétszer öntötte el a víz. 1947–48 szilveszterén szintén a gát szakadt át. Az emberek bíztak abban, hogy hasonlóan a két-három évvel ezelőtti nagy áradáshoz, meg tudják védeni a falut. A Tiszának ugyanis

A tornateremben a falubeliek válogatják a már előzőleg érkezett ruhákat, egy másik teremben megmentett bútorok állnak.

Közben épp az iskolatáblákat veszik le a teherautóból.

— Feri, ez kihajthatós oltártábla, nem muszáj a falra felfűzni, van lába is — szól Szűcs igazgató az iskolai mindeneknek.

— Ruha, csoki, játék együtt van ebben a dobozban — mondja az egyik fiú.

Akkor az élelmiszerhez tegyék, egy helyre — válaszol az igazgató, majd folytatja: — Az új iskolánk 1961–62-ben épült, a régi 1924-ben, Klebelsberg Kunó minisztersége alatt. A gyerekek most összevontan járnak iskolába, de hétfőtől az ebédlőben fogunk tanulni, azzal a táblával, amit most kaptunk a Fenyves iskolától. Nagyon jól jött. A március 15-i megemlékezést úgy tartottuk meg, hogy lerövidítettem a műsort tíz percre, de ezalatt is jöttek-mentek a munkagépek.

Az iskolát, a templomot és környékét megkímélte az áradás, mert kicsit magasabban fekszik, de a közeli utca házai nem menekültek. Ahol most állunk, a Tisza magas partja volt, Szigetnek hívják, a víztorony mögötti rész a Tóhát, az volt a folyómeder. Most teljesen elöntötte a víz. Az úgynevezett újárósi rész, amely a 40-es években épült a kiirtott erdő helyére, szintén víz alá került. Végül soron mindenhol volt víz, csak a központban nem. A különbség, hogy volt, ahol derékig, volt, ahol térdig ért. Én még gumicsizmában be tudtam menni az utcánkba. A 41-es út átvágása — aminek helyességét sokan vitatják — nálunk segített

Bencze B. György:

— A képviselő-testület a Magyar-Máltai Szeretetszolgálaton keresztül ajánlott föl pénzt az árvízkárosultaknak. Azonban a személyesség okán a két alpolgármesterrel egyhavi jutatásunkat ajánlottuk föl közvetlenül Tákos községnek. Egyrészt azért, mert van egy nagyon szép református temploma kézzel festett fakazettás mennyezettel és bútorokkal, másrészt gyermekkori emlékek fűznek hozzá. Felajánlásunkkal arra próbáltuk felhívni a figyelmet, hogy ez az árvíz ugyanolyan pusztító, mint az eddigiek, ezért nem lankadhat a közvetlenül nem érintettek a segíteni akarása.

Tákos község árvízkárosultjainak megsegítésére a 67800113-12002047 számlaszámra várják az adományokat.

— Mennyi idő után vehette le a gumicsizmát?

— Két hét után.

— Mikorra száradnak ki a házak falai?

— A vályogház, ahogy szárad, úgy dől össze. Százötvenhat családot kitelepítettek, őket itt helyben befogadták. Házaik ki vannak pakolva, vagy össze fognak dőlni, vagy le kell őket bontani. Hatszáz embert befogadóközségünk, Nyírmada szállásolt el. Ezerötszázan a hegyre menekültek. Van ugyanis egy 169 méteres vulkáni eredetű hegyünk 246 borházal, világítással, amelyet tengerként vett körbe a víz. Noé bárkájának neveztük el. Az aprójószág, a baromfi mindenkéi elpusztult. A szarvasmarhát, sertést és juhot sikerült a gazdáknak behajtaniuk a hegy kőbányájába. Éjszakánként bőgtek szerencsétlenek, mert nem volt élelem.

— A gyerekeket hogyan érinti az csapás?

— Ingerlékenyebbek, vadabak, tegnap is kicsit közéjük kellett mennem. Felborult az életritmusuk, mint ahogy a falué is. Hétfőn azért kezdtük el a tanítást, hogy ne csellengjenek. Sajnos, elég sok szociálisan hátrányos helyzetű, szegény gyerekünk van, és ez most hatványozódott.

— Mennyi segílyt kaptak?

— Hál' istennek, megmozdult az ország. A község és az is 2001/7 — április 5.

kola is nagyon sok felajánlást kapott, számlaszámot is nyitottunk, arra is gyűlnek az adományok. Elsősorban nagyon jól használható ruhaneműt és tartós élelmiszert kapunk, de mindennek lesz helye.

— Gondolom, ezek után meg sem lepődött a II. kerületiek felajánlásán.

— Ők az elsők között jelentkeztek, a noteszomban a harmadik helyen vannak, és ezt köszönjük nekik. Gera Zoltán igazgató úr többször hívott személyesen, és most itt vannak.

A tarpai nyolcadikos lányok a fiúktól szigorúan különvonulva álldogálnak. Nem szívesen beszélnek, végre egy szőke lányka, *Dányádi Dóra* kötélnek áll.

— A mi házukba nem jött be a víz, de nálunk van olyanoknak a bútora, akiébe igen.

— Leírható egyáltalán, hogyan történt ez az egész?

— Az emberek kinn dolgoztak a gáton, majd bejöttek a faluba és szőltak, hogy menni kell, mert jön a víz. Az emberek nagyon megijedtek. Szörnyű volt, nagyon megrázott mindenkit.

— Szerinted mi az árvíz oka?

— Azt mondják, hogy ott feljebb kivágták a fákat.

— Lehet-e ellene tenni?

— Most is kinn vannak az emberek, zsákolnak, a gátakat védik. Megjavították azt a részt, ahol kiszakadt a gát.

— Hová mész továbbtanulni?

— Mátészalkára szeretnék a gimnáziumba.

Közben a mi kipakolt teherautónk helyébe újabb kocsi érkezik és áll be az iskolaudvarra. Előlről kezdődik minden. A gyerekek a csepergő esőben álldogálnak. Némi ráhatásra, meg hogy ne fázzanak, a lányok is beállnak rakodni.

— Mi van ezen a papíron? — kérdezem Máthé Gergőtől.

— Összegyűjtöttük az osztályok aláírását, és elhoztuk a tarpai iskolásoknak. Rajzoltunk is rá.

— Miért vállalkozott erre az útra? — kérdezem Máthé Gyulától, Gergő édesapjától.

— Hogy valaki képviselje a szülői testületet a Fenyves utcából — válaszol. — Egyöntetű volt az iskola és a szülők segítő szándéka. A kérdés az, tudják-e hasznát venni az itteniek.

— Mit hoztak?

— Iskolaszereket, könyveket, játékokat, ruhákat, élelmiszert, tisztítószereket. Ez a legkelendőbb — mondja Máthé Gyula. — De fölmerült bennem a kérdés, hogy mit adtunk oda. Nem azt-e, amit úgysem használtunk volna? — tépelődik. Szép, nemes cselekedet ez, de azt hiszem, inkább a mi közösségünket kovácsolta össze.

Közben beszélgető kör alakul.

— Nem tudom, mi hogyan kezelnék ekkora mennyiségű adományt — folytatja Gera Zoltán. — Az emberek kimerülnek lelkileg és fizikailag is ebben a harcban. De nem hiszem, hogy ne jutna el az adomány oda, ahova kell.

— Jó, jó, eljut, de lehet, hogy valaki nem olyat kap, amelyet szeretett volna, és ez feszültséget szül — teszi hozzá Máthé Gyula.

— Ezt a konfliktust mindig csak a helybéli közösség tudja megoldani. Ha nekem van lehetőségem arra, hogy odaadjam, amit nem használlok, akkor kötelességem odaadni annak, aki tudja használni. Ha magyar, ha cigány, ha ruszin. A házat elmosa a víz — veti fel Gera Zoltán.

Az átvágott 41-es út Tarpa felé

bó Lászlóné igazgatóhelyettesével, aki a faluról mesél.

— A népszámlálásnál felülvizsgáló voltam. A népesség csökken. Jelenleg 2397 lakosa van a községnek. Ebből 84 óvodás, 250 iskolás gyerek. Ezzel szemben 1966-ban, mikor idekerültem, még hétszáz iskolás volt Tarpán.

Azok a gyerekek, akik továbbtanulnak, nemigen jönnek vissza, mert kevés a munkalehetőség. Az idegenforgalmat viszont felkarolták, van két panzió, és több család foglalkozik vendéglátással. Nyáron gyönyörű a Bereg; Túrístvándi vízimalmával,

Az Esze Tamás iskola igazgatója összeszedi a gyerekeket. A Fenyves igazgatója és Máthé Gergő átadja nekik a hozott üzenetet.

— Szolidaritásunkat szeretnénk kifejezni. A magunk módján gyűjtöttünk számotokra nagy szeretettel. A nyári táborunkba is szívesen látunk Balatonfenyvesre tarpai diákokat — mondja Gera Zoltán.

Gergő pedig a tanulók nevében adta át az ő üzenetüket.

Azután az igazgató úr elengedi a nyolcadikosokat ebédelni, és mi is benézünk a másik iskolépületbe. Itt találkozunk Sza-

Tarpa szárazmalmával, Szatmárcseke temetőjével, Tiszacsécsé Móricz Zsigmond szülőházával.

A nyakas, kálvinista falutól, Tarpától búcsúzva Szűcs Miklós kivezet minket a határba, mutatja, hol dübörgött a víz az erdőben úgy, mintha gőzmozdony pöfögne az emelkedőn. Mély szeretettel beszél a vidék történetéről, a tarpai parasztleveleiről, Esze Tamásról, a szatmár-beregi tájról, az építészeti és irodalmi értékekről, Kölcseyről, Móriczról, a református templomokról. Mindez messze röpit a mai nap gondjától.

Zsoldos Szilvia

ÓVODA, ISKOLA

Amit az iskolai beíratásról tudni kell

A körzeti iskola köteles felvenni a körzetében lakó tanköteles tanulót, így valamennyi elsőosztályos gyermek számára biztosítva van a felvétel. A szabad iskola-választás pedig további lehetőséget ad arra, hogy a nem körzeti gyermekeket a szabad férőhelyeken fogadják a választott intézmények.

Az alábbiakban a tanköteles korú gyermekek általános iskolai beíratásával kapcsolatos tudnivalókat ismertetjük.

A 2001/2002-es tanévben tanköteles az a gyermek, aki az iskolába lépéshez szükséges fejlettséget elérte, és 2001. május 31-ig betölti a hatodik életévét. A szülő kérésére tankötelessé válhat a gyermek akkor is, ha hatodik életévét december 31-ig tölti be. A tankötelezettség kezdetén minden gyermeket iskolába kell íratni. A tankötelezettség teljesítéséről a szülő köteles gondoskodni.

A beíratás időpontja: 2001. április 26-án csütörtökön 8–19 óráig, április 27-én pénteken 8–18 óráig.

A beíratáshoz az iskola kéri a szülő személyi igazolványát, a gyermek születési anyakönyvi kivonatát, az óvoda véleményét, illetőleg, ha a gyermek nem járt óvodába vagy óvodai nevelés keretében folyó iskolai életmódra felkészítő foglalkozásra, a nevelési tanácsadó véleményét, a testi, érzékszervi, értelmi, beszéd-, továbbá más fogyatékos gyermek esetén a tanulási képességet vizsgáló szakértői és rehabilitációs bizottság szakértői véleményét.

Ha a szülő gyermeke tankötelezettségének teljesítésével kapcsolatban a jogszabályban előírt kötelességének nem tesz eleget, a jegyző elrendelheti a kötelesség teljesítését.

Ha a gyermeküket nem II. kerületi önkormányzati, hanem magánintézménybe vagy kerületen kívüli önkormányzati iskolába íratják be, a körzeti iskolát erről haladéktalanul tájékoztatni kell. Amennyiben gyermeküket nem a körzeti, de II. kerületi önkormányzati iskolába szeretnék járatni, április 27. előtt a választott iskolához felvételi kérelmet kell benyújtaniuk. Ebben a gyermek adatai mellett tanácsos röviden ismertetni választásuk indokait. A döntésről a kötelező beíratást követően — annak ismeretében — az iskola írásban értesíti a szülőket. Ha a gyermek felvételt nyert, az erről szóló határozatot a körzetileg illetékes iskolának haladéktalanul be kell jelenteni, és az átírást kezdeményezni.

A felvételi kérelem elutasítása esetén a döntéstől számított tizenöt napon belül fellebbezéssel élhetnek. A fellebbezést az iskola igazgatójának — a II. kerületi jegyző nevére címezve — kell benyújtani. A felülbírálatról a jegyző határozatban értesíti az érintetteket.

A beíratással kapcsolatban felmerülő valamennyi kérdésben szívesen állunk rendelkezésükre: Művelődési Iroda, II., Bem tér 1., tel.: 214-2269, 214-2271, 316-5178

Zeneiskolai sikerek

A IV. Országos Zeneiskolai Furulyaverseny budapesti válogatóján kiemelt nívódíjat kapott *Bíró Fanni* és *Vargha György* (tanáruk: *Kecskeméti László*), a Kodály Zoltán Ének-Zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola diákjai, valamint *Rózsa László* (tanára: *Massányi Viktor-né*), a Járdányi Pál Zeneiskola növendéke. Ugyanitt nívódíjat kapott *Szoletnik Zsófia* és *Markovich Krisztina* (tanáruk *Vaig*

Júlia) a Kodály, valamint *Kardos Júlia* (tanára: *Massányi Viktor-né*) a Járdányi furulyásai. Dicséretben részesült *Nagy Dóra* (tanára: *Kecskeméti László*), a Kodály Iskola diákja. A budapesti zeneiskolák **VIII. Zenekari Fesztiválján** a Kodály Tücsökzenekara (vez.: *Vaig Júlia*) és a Járdányi Ifjúsági Vonószzenekara kiemelt nívódíjban részesült, *Horváth Dénes*, a zenekar vezetője karmesteri különdíjat kapott.

Színe-java-válogatás

Készülődnek a Marczibányi Téri Művelődési Központ munkatársai az április 18–24. között első ízben megrendezendő I. Gyermekszínházi Szemle rendezvénysorozatára. Az előzményekről, az idáig vezető útról és a programról *Szakall Judit* házigazgatóval beszélgettünk.

A művelődési központban már a kilencvenes évek elejétől — nyilván személyes indíttatásból is — érdeklődésünk központjába került a drámapedagógia és a gyermekszínház. Magam is mint rendező, hosszú évekig vezettem csoportokat, az országos civil szervezetként működő Magyar Drámapedagógiai Társaságnak pedig immár hetedik éve vagyok társadalmi elnöke. Az indulásnál még csupán budapesti drámapedagógiai központként működünk, mára azonban a konferenciák, szemlék, nemzetközi rendezvények sokaságával a szakterület országos központjává váltunk. Két évvel ezelőtt például itt tartottuk az Színházi Nevelési Világszervezet (IDEA) konferenciáját. A tevékenység szakmai háttérét olyan jeles szakemberek garantálják, mint *Juszcák Zsuzsa* népművelő, *Kaposi László* drámapedagógus, a Kerekasztal Színházi Nevelési Központ vezetője, *Körömi Gábor* színész-drámapedagógus vagy *Takács Gábor*, a Káva Kulturális Műhely vezetője és az ő munkatársaik. Másrészt az 1999-ben százmillió forintos önkormányzati támogatással felújított, 350 fő befogadására alkalmas, korszerű technikával felszerelt, légkondicionált színházterem, valamint a kamaraterem megfelelő infrastruktúrát biztosít a közösségek és a közönség fogadására.

A mostani szemlét már több nagyszabású, sikeres rendezvény előzte meg.

A gyerekek színházi nevelését felölelő sokoldalú tevékenységünket az elmúlt év tavaszától egységbe foglaltuk, és a „Gyermekszínházak Háza” elnevezésű rendezvénysorozat részeként hirdettük meg. A IX. Országos Weöres Sándor Gyermekszínház-

szó Fesztivál budapesti elődöntőit és döntőit rendeztük meg hetven csoport részvételével, és tavaly szeptemberben a gálaműsornak is otthont adtunk. Ezt követően októberben a magyarországi színházi nevelési társulatok egyhetes bemutató sorozata után megtartottuk az I. Országos Színházi Nevelési konferenciát. Ez alkalommal a Birminghamban dolgozó, legnevesebb angol Big Brum TIE-társulatot is vendégül láthattuk. Tizenkét művészpedagógiai kiadvánnyal segítjük ennek a korosztálynak érzékeny műértő közönségé formálódását. A hétköznapiakon pedig hetvenkét alkalommal volt hagyományos színházi előadás gyerekeknek. A februári Szín-báb-koferencián mintegy hetven alapfokú színjáték- és bábjátéktagozatos iskola vezető pedagógusa vitatta meg az 1998-as törvényi szabályozásnak köszönhetően létrehozott új helyzetet. E tevékenység felkarolását csak úgy vállalhattuk, hogy egyrészt a kerületi önkormányzat, másrészt az oktatási tárca 2,5–2,5 millió forintot szavazott meg a program anyagi fedezeteként. A Gyermekszínházak Háza-program megvalósításához segítséget nyújtott az NKA közművelődési kollégiuma és a Soros Alapítvány is.

Milyen előadások szerepelnek a mostani szemlén?

Az I. Gyermekszínházi Szemlére tizennégy társulat produkcióját válogattuk ki. Nem azokat a kőszínházakat hívtuk meg, amelyek adottságaiknál fogva nem tudnak mozdulni, tájolni, hanem inkább azokat választottuk ki, amelyeknek olyan igéyes utazóprodukcióik vannak, amelyek megérintik a gyerekek alakuló személyiségét. A szemle rangját emeli, hogy az ASSITEJ (Világszínházak Ifjúsági Szervezetének Központja) magyarországi tagozata felajánlotta az Üveghegy-díjat, és várható, hogy a NKÖM és a Drámapedagógiai Társaság is jutalmaz, továbbá saját díjat is alapítottunk. Az elismeréseket egy háromfős,

AJÁNLÓ

Marczibányi Téri Műv. Közp.
1022 Marczibányi tér 5/a
Tel./fax: 212-4885

ig. Április 13.: Pápua Új-Guinea vizeiben.

Április 7., 18.00: Cèili ír táncház, táncitanítás. Zenél az *Ad hoc* együttes és *Juhász Cecília*. 18.00–22.: „*Társas*” — játék, beszélgetés, tánc, ismerkedés. Vendég: *Sebestyén Tamás* pszichológus. **Április 9–13.: Húsvétváró szünidei program** általános iskolásoknak. Minden délelőtt 9–13 óráig kirándulás a budai hegyekbe. Délután 14–16 óráig kézműves foglalkozások a húsvéhoz kapcsolódóan. Részvételi díj 400 Ft/fő, amely magában foglalja az ebéd (egy szendvics, egy rostos üdítő) árát. Óvodások csak szülői kísérettel látogathatják a programokat. **Április 14., 8–14 óráig baba- és gyermekholmibörze.** **Április 14.: Természetjáró Klub: Készülődés a Föld Napjára.** Túravezető: *Gyombolai Gábor*. 22-én: *Nyéki-hegyek*. Túra. **Április 15., 20–01 óráig Húsvéti Calypso-koktél.** Minden szerdán 20–01 óráig *Tatros táncház*. Minden szombaton 7–12 óráig *ökopiac*.

Április 18–24.: Gyermekszínházi szemle. A részletes programot lásd lent! Interjúnk a 8. oldalon.

A **Gyermek Művészeti Fesztiválra** április 17-ig lehet jelentkezni.

Budagyöngye Községi Ház
1022 Húvösvölgyi út 12.
Tel.: 394-1477

Nyugdíjas klub április 14-én 16 órától. Hangszerszólókat és kamarazenei számokat adnak elő a Kodály Iskola tanárai, volt és jelenlegi növendékei. **Tóth Árpád élete és munkássága** — dr. *Borbély Lajosné* tanár irodalmi előadása. Klubvezető: *Vadnay Dezsőné*. Megfelelő számú jelentkezés esetén kedden és csütörtökön 18–19 óráig **csonttrikulást gyógyító tornát** indítunk.

Petőfi Műv. Központ
1028 Máriaremetei út 80.
Tel.: 392-0860

Április 6., 19.00: Ír klub — koncert és tánc ház az *Édain* együttes közreműködésével minden hónap második szombatján.

Április 7., 15–18 óráig: Csiribi — családi délután, húsvéti készülődés. Húsvéti kaladok Nyúlfalván (bábelőadás); húsvéti locsolódalok, versek, körjátékok, tojásberzselés, ablakdísz készítése.

Április 8., 11.00: Hármashangzat — **Faiskola.** *Radványi Balázs* (Kalácsa együttes) zenés-verses délelőtti gyerekeknek.

Április 21., 16.00: Spanyolország bemutatkozik. Spanyol táncok (*Lippay Andrea* és barátai), filmvetítés, ételkóstoló, táncitanítás.

Angol nyelvű családi klub minden hónap harmadik szombatján.

Rézmál Kávézó
1022 Marczibányi tér 5/a

Április 5., 20.00: Muzsikás Népzenei

Klub. 6., 21.00: **Tropical Transform** (latin dzsessz). 7., 21.00: **Sharon**. 10., 20.00: **Tóth Viktor** szaxofonművész. 11., 21.00: **Plastic Ohara**. 12., 20.00: **Muzsikás Népzenei Klub**. 13., 21.00: **A Patricio Baeza Band** latin estje. 14., 21.00: **Nadane** (funky). 17., 21.00: **Le Biskuit**. 18., 21.00: **Johnny Diglip Band** (blues). 19., 20.00: **Muzsikás Népzenei Klub**.



Április 12., 19.00: Berczik Gálaest a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében (1022 Marczibányi tér 5/a) a *Berczik Sári néni Alapítvány* javára. A műsorban a Budai Táncklub legjobbjai mellett meghívott vendégek is közreműködnek. Belépő 500 Ft.

I. GYERMEKSZÍNHÁZI SZEMLE 2001. április 18. és 24. között

a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Bp., Marczibányi tér 5/a)

Színházzal, gyermekneveléssel foglalkozó szakemberek előzetes válogatása alapján hívtunk meg előadásokat. Olyan szakmailag igényes produkciókat kerestünk, válogattunk, amelyek érzékeltek a gyermekszínházak műfaji, formanyelvi gazdagságát.

Ezeket a gyermekelőadásokat kínáljuk a nagyközönség számára:

ÁPRILIS 18. SZERDA

10.00: Benedek Elek: Legszébb mesék III-IV.
Merlin Színház Atlantisz Társulata — R.: *Greifstein János*
15.00: Arany János—Balla Zsófia—Szóke Szabolcs:
Rózsa és Ibolya
Stúdió K — R.: *Fodor Tamás*

ÁPRILIS 19. CSÜTÖRTÖK

10.00: Kárpáti Péter: Cinóber
Káva Kulturális Műhely — R.: *Perényi Balázs*
14.00: Tamási Áron: A szegény ördög
Maskarás Céh — R.: *Pályi János*
15.00: Lázár Ervin: A nagyravágyó feketerigó
Vaskakas Bábszínház — R.: *Rumi László*

ÁPRILIS 20. PÉNTEK

10.00: Víziparádé (Händel zenéjére)
Figurina Animációs Kisszínház — R.: *Siklósi Gábor*
15.00: Csongor és Tünde
Márkuszház (Pécs) — R.: *Pilári Gábor*

ÁPRILIS 21. SZOMBAT

10.00: A halász és a nagyravágyó felesége
Ládafia Bábszínház (Biatorbágy) — R.: *Néder Norbert*
11.00: Árgyélus királyfi
(Gyergyai Albert műve alapján írta Tömöri Márta)
Hattyúdud Színház — R.: *Szász Zsolt*
16.00: Állati mesék *Heltai Gáspár műve alapján*
Térszínház — R.: *Bucz Hunor*

ÁPRILIS 22. VASÁRNPAP

10.00: A vándormuzsikás / Gulyás László
14.30: Árgyélus királyfi és Tündérszép Ilona
(népmesei motívumok alapján írta Divinyi Réka)
Móricz Zsigmond Színház (Nyíregyháza) — R.: *Tóth Miklós*

ÁPRILIS 23. HÉTFŐ

9.00: Beavatás / Kerekasztal Társulás

ÁPRILIS 24. KEDD

15.00: Zsuzsi néni mesekertje
Szabó Zsuzsa — *Levendulaszínház (Cserkút)*

Jegyek előzetes egyeztetés után válthatók. Belépő: előadásonként 300 Ft, családi jegy 1000 Ft / 4 fő.

A programmal kapcsolatban felvilágosítás kérhető: *Juszcák Zsuzsától* (Tel.: 438-1024, 212-5504, 212-2820)

A program támogatói: Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, Oktatási Minisztérium





Csokoládé

Lasse Hallström felnőttekre szabott gyermekmeséje megnyugtató bizonyítéka annak, hogy igenis létezik az arany középut, hogy a silány tömegtermékek és a művészfilmnek kódolt alkotások, azaz a két ellenpólus között van átmenet, még ha a középutasok többsége nem is igazán találja a közönségét. A multiplex-kínálatból ugyanúgy kilógnak, mint az art-menüből. Wonder Boys, Betty nővér, Billy Elliott és most a Csokoládé — kívül esnek a kényelmes kategóriákon. Közönségfilmek közönségesség nélkül, könnyedek, de nem semmitmondók, rendezőjük virtuóz és iparos egyszerre.

A svéd, de régóta Hollywood-ban dolgozó Lasse Hallström már jó ideje a középutat járja, filmjeiben megfér a fordulatos történetvezetés és a ráérős szemlélődés. A Csokoládé életvidám sikersztori, csipetnyi misztikummal, remek kísérőzenével (Rachel Portman, Django Reinhardt) és elsőrangú színészekkel. Hősnőnk, Vianne (Juliette Binoche) francia apa és maya-indián anya gyermeke. Nevezhetjük jó boszorkának, aki méregkeverés helyett titkos indián receptek szerint készíti ellenállhatatlan csokoládécsodáit. „Szél hozott, szél visz el”, a kedves versor juthat eszünkbe róla, hiszen a nyughatatlan tavaszi szelek beköszöntével Vianne-nek mennie kell: új helyek, új emberek felé.

Kislányával most éppen egy francia kisvárosba érkezett. Magától értetődik, hogy a városka maradiságot és előítéleteket prédikáló, megkeseredett polgármestere (Alfred Molina — Yasmina Reza) itthon is sikerrel játszott darabjában, a Művészetben remekelt a Broadway-n) ellenséget lát Vi-



anne-ben, és kereszteshadjáratot hirdet az asszony kiűzetése és frissen megnyitott csokoládéboltjának bezáratása céljából. A film hol finoman, hol hangsúlyosan üzen: legyünk toleránsak, ne féljünk az újtól! A mese és üzenete ősrégi, a siker csakis a mesélőn múlik. A kétórányi felhőtlen szórakozás tehát elsősorban Lasse Hallström érdeme.

Főszereplők: Juliette Binoche, Lena Olin, Johnny Depp, Judi Dench, Alfred Molina.

Köves Gábor

Tavaszi randevúk

A Budagyöngye Bevásárlóközpont szombat délelőttönként a környék lakóinak kellemes találkozóhelyévé, klubjává szeretne válni. Az intim hangulatú épület alsó szintjének átriumában a környék ismert személyiségeivel beszélget Réz András, mint szintén környékbeli lakos. Múlt héten Szilágyi János volt, ezen a héten, április 7-én pedig Lengyel László lesz a déli vendég, akivel elsősorban Fortinbras királysága című könyvéről lesz szó. Őt megelőzően Réz András Bálint gazdát az idényjellegű kerti munkák természetéről, Süttő Enikőt pedig a tavaszi divatról faggatja.

De ilyenkor szombat délelőttönként egy jósnő is rendelkezésre áll a bevásárlóközpont egy meghitt zugában azoknak, akik a jövőjükre kíváncsiak.

A szombati hétvégi randevúkra a bevásárlóközpont üzletei kedvezményes kosarat állítanak össze azokból az árukból, melyeket ezen a napon olcsóbban lehet megvásárolni. S aki ezeken a délelőttökön legalább 5000 forintért vásárol, 13 órakor értékes és jókedvű ajándékokat nyerhet. A szülők bátran hozhatják gyermekeiket. Míg ők vásárolnak, velük is foglalkoznak majd a gyermekjátsszóban.

(X)

Nyugdíjasoknak

Rózsadombi Nyugdíjas Klub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Tel.: 316-5925
Állandóan hívható:
(06 20) 921-6588

Májusi programjaink:

2-án: **Mariazell** — búcsújáró kegyhely a Bürgeralpenben, 3900 Ft. 4-én: A Wachau mentén — **Dürnstein, melki apátság**, 3800 Ft. 5-én: Hajóval a Dunán **Szentendrére**, városnézéssel,

1900 Ft. 7-én: **Alsó-Ausztria, St. Pölten, Bruck**, 3800 Ft. 8-án: Stájerország legszebb városa, **Graz** látogatása, 3900 Ft. 9-én: **Baden bei Wien — Mayerling**, az emlékhely látogatása, 3900 Ft. 15-20.: **Erdélyi körút**, 6 nap, félpanzió, hotelelhelyezés, 42 000 Ft. 29-én: **Ópusztaszer, Feszty-körkép**, ebéd a Kiss-tanyán, 3950 Ft.

Részletes éves program a klubirodán kapható minden csütörtökön 8.30–13.30 között.

Május 3-án 15 órakor **klubdelután**. Kellemes húsvéti ünnepeket kívánunk minden nyugdíjas barátunknak!

Budai Napsugár
Nyugdíjas Klub
1024 Keleti Károly u. 22.
Tel.: (06 20) 968-7001

Tavaszi külföldi ajánlataink: április 28

— május 1.: **Prága, Karlovy Vary**, 4 nap, 3 éj, reggelivel, 29 900 Ft/fő. Május 11–

17.: **Erdély legszebb tájain**, 7 nap, 6 éj, félpanzióval, 37 900 Ft/fő. Május 18–

24.: **Párizs, Loire-völgy**, 7 nap, 6 éj, szálloda, 55 900 Ft/fő. Június 16–22.: **Dél-Tirol, Észak-Olaszország, Svájc, Mont Blanc**, 7 nap, 6 éj, reggelivel, 66 000 Ft/fő.

Belföldi programjaink: Április 11.: **Szoborpark**, találkozók 10 órakor a Moszkva téren az óra alatt. Április 18.: **Székesfehérvár**, vonattal. Április 25.: **Buják, Szécsény, Balassagyarmat**, ára 2400 Ft/fő, indulás 7 órakor a Kis Rókus utca és a Margit körút sarokról.

Fogadónap minden kedden 10–12-ig, klubnap minden hónap második keddjén 15–17-ig. Szeretettel várjuk az érdeklődőket.

János-passiók

Április 8-án — virágvasárnap — 16 órakor az Országúti ferences templomban (II., Margit krt. 23.) magyar nyelven mutatják be J. S. Bach oratóriumát. Közreműködnek: Óhegyi Filoretti, Takács Tamara, Prevoz János, Szennai István, Szűcs Máté, Pálfi László szölisták, Nagy László Adrián continuo, a Belvárosi Főplébánia-templom Énekkara, a Kapisztrán-kórus és zenekar,

koncertmester Répássy Györgyi, vezényel Virágh András.

*

Április 7-én 18 órakor a Szent Anna-templomban (I., Batthyány tér) a Carmine Celebrat ének- és zenekara előadja Bach János passióját. Közreműködnek: Zádori Mária, Bardócz Erzsébet, Marosvári Péter, Moldvay József, Sárosi Károly. Vezényel Zimányi István.

Sivananda jóga

I. helyszín a Magyar Rádió Óvoda tornaterme (1021 Völgy u. 1–3.). Folyamatosan indítunk kezdő tanfolyamokat, amelyekre a 397-5258 számon lehet jelentkezni.

Kezdő jóga tanfolyam (10x2 óra) április 6., 17.45–19.45-ig. Alapászanák, légzésgyakorlatok, meditáció. Felfrissítő jóga foglalkozás haladóknak szerdánként 17.45–19.45-ig. Ászanák, légzés-gyakorlatok, meditáció.

II. helyszín a hűvösvölgyi Gesztenyés kert Óvoda (1021

Hűvösvölgyi út 133., bejárat a Vadaskerti utca felől).

Meditációs tanfolyam (5x2 óra) április 5-én 17.45–19.45 között. Csak előzetes bejelentkezéssel! Felfrissítő jóga foglalkozás haladóknak hétfőn és pénteken 17.45–19.45-ig. Ászanák, légzés-gyakorlatok, meditáció.

Jóga klub-előadás április 24-én 17.45–19.45 között. Téma: Egy jóga orvos tanácsai. Előadó: dr. Losonczy Levente.

A programokat vezeti Veres András és a Sivananda Jóga központ oktatói.

Kisimogatni a csodákat

Petőfi Sándor vígeposztát, A helység kalapácsát mutatja be a 13-as Stúdió nevű amatőr színtársulat április 6-án és 9-én 19 órakor, 10-én 16 órakor a Tamás Alajos Községi Házban. Papp János, az előadás rendezője, a társulat művészeti vezetője és Bódy Gergely művészeti titkár a kezdetekről beszélt lapunknak.



— A Magyar Rádiónak ma is létezik gyermekstúdiója annak ellenére, hogy manapság kevés rádiójáték készül. Eredetileg azért hozta létre Gál István a hetvenes évek elején, hogy a képző rádiójátékokhoz „képzett rádiós” gyerekek adhassák a hangjukat. Ezek a gyerekek remekül szerepelnek, sokszor a felnőtt színészeket is túlszárnyalva. Tehetségesek, fegyelmezettek. A gyermekstúdió vezetője a rádió főrendezője, Varsányi Anikó — mondja Papp János —, az ő hívására jöttem, és tanítom én is tizenöt éve a gyerekeket. A legkisebbek hét évesek, mert feltétel, hogy tudjanak olvasni; a felső korhatár 14 év. Nem színésznevelés folyik a stúdióban, hanem olyan eszközöket igyekszünk adni a gyerekek kezébe, amelyek segítségével megtanulják, hogyan kezdjenek hozzá egy irodalmi műnek. Az oktatás alapja a műelemzés, amely kapaszkodót ad ahhoz, hogy ki tudják simogatni a csodákat egy-egy műből. A nehezebb útra, a dolgok lelkének megkeresésére szeretnénk rávezetni őket. Amikor az ember gyerekekkel foglalkozik, úgy érzi, van értelme az életének, hogy amit jó helyre fektetünk, kamatostul megtérül.

2001/7 — április 15.

Gyermekstúdiós volt Bódy Gergely is, aki azonban kinőve belőle, a több mint két éves 13-as Stúdió egyik alapítója és immár művészeti titkára.

— Két éve júniusban a régi stúdiósokat, akik már 18–23 évesek, összegyűjtötte Papp János, hogy Ópusztaszeren a Hunniálison augusztus 20-án előadják a Pajzán énekek című vásári komédiát. Az előadásnak nagy sikere lett, több helyre kapott meghívást Hollókőktől Visegrádig. Így azután Hollókőn októberben megalakult a társulat. Szerepeltünk a visegrádi várjátékokon, és Somogyban vándorszínházi turnén vettünk részt, három hét alatt tizenhét faluban szerepeltünk. Ebben az évadban a Komédiás Színházban láthatta a közönség a Pajzán énekeket a közben repertoárra vett Petőfi-vígeposztal együtt. Tizenhét tagunk van, a legközelebbi, harmadik bemutatónkra készülünk Aucassine és Nicolette címmel, amely egy XII. századi ófrancia széphistória zenével, tánccal. De volt már Vörösmarty- és Nagy Gáspár-estünk is. A színtársulat előadásai bevonjuk a mai rádióstúdiós gyerekeket is.

Idén nyáron Erdélybe készülünk. Azt hiszem, két év alatt hatvan előadás egy amatőr társulattól egész jó teljesítmény.

A helység kalapácsát a 13-as Stúdió előadásában a 1024 Rómer Flóris u. 4. alatt tekinthetik meg. Jegyek korlátozott számban kaphatók a helyszínen. Tel.: 212-5482. Zsoldos

„Buday” Társaskör

Május 20-án 16 órakor megtekintjük az Evangélium Színház előadásában (Duna Palota, V. Zrínyi u. 5.) Shaw: Szent Johanna-ját Udvaros Béla rendezésében. Főbb szerepekben: Forgács Szilvia, Körtvélyessy Zsolt, Bitkey Tibor. Jegyek 1200, 900, és 600 Ft-ért kaphatók. Jelentkezni lehet április 26-ig a 200-2123-as számon (üzenetrögzítő) név, telefonszám, valamint az igényelt jegyek árának és darabszámának megadásával. A jegyek átvétele és kifizetése május 3-án 16–18 óra között az I. Iskola u. 16. I. emeletén (MDNP).

Kilátó-látogató

A Közéleti Mozgalom Helytörténeti Köre programjai:

János-hegy, Erzsébet-kilátó — találkozó április 7-én 9-kor a hűvösvölgyi villamos-végállomáson. Útvonal: János-hegy, Tündér-hegy, Zugliget. Időtartam kb. 4 óra.

Gellért-hegy, Citadella — találkozó április 21-én 9-kor a Moszkva téren az óránál. Gellért-hegy, Sziklakápolna, Gellért rakpart. Időtartam kb. 4 óra. Útvonal: Móricz Zsigmond körtér, Szirtes utca, Citadella sétány, Szabó Dezső sétány, Sziklakápolna, Gellért rakpart, Rudas-fürdő, Döbrentei tér. Kilátás: keletre a József- és Ferencvárosra, Kőbányára, dél felé Kelenföldre, Órmezőre, Albertfalvára, Budafokra és Csepelre, valamint a Duna déli hídjaira. Témák: A hegyalkotó triász-dolomit és a tétényi felsőmiocén szamata mészkő. A budai termális vonal hőforrásai. A Gellért-hegy és a Citadella története, a hányatott sorsú magyar rend, a pálosok története, valamint hogyan lett Budapest fűdőváros.

Teadélután

A költészet napja alkalmából teadélutánt rendez a Nimród Népe Alapítvány április 8-án 15.30-kor a Baár—Madas Református Gimnázium dísztermében (II., Lórántffy Zsuzsanna út 3.). Vendégeink: S. Benedek András költő, Csizmadia Gabriella, Petrozsényi Eszter és Kisfalussy Bálint művészek.

Klubdélután

A Vass Miklós Értelmileg Akadályozottakat Segítő Közhasznú Egyesület és az Orsó utcai Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona április 18-án 16.30-kor klubdélutánt rendez a Károni János ferences közösségi házban (II., Szilfa u. 4.). Meghívott előadó Forgó Györgyné, a Szociális és Családügyi Minisztérium főosztályvezetője. Téma: Tudnivalók a családok és a fogyatékosok szociális támogatásáról. Kérdéseket lehet feltenni a helyszínen, vagy írásban Csizsér Miklósné címén: 1026 Szilágyi Erzsébet fasor 41.

Budai Nemzeti Kör

Igaz múltunk üzenete című rendezvényére várja az érdeklődőket a Budai Nemzeti Kör április 21-én szombaton 15 órakor. Az est vendégei: Lentner Csaba, Melocco Miklós, Csete György, Vigh Kristóf, dr. Bakos Batu, Dévai Nagy Kamilla és a Krónikás-ének Zeneiskola tanítványai, Brády Zoltán, dr. Szeszák Gyula, a Csillagszeműek gyermekcsoport, Lovas István, Chrudinák Alajos és Bayer Zsolt. Helyszín: XII. Kerületi Művelődési Központ, 1126 Csörsz u. 18.

Mi újság a Futrinka utcában?



Gyermekprogramok a Rózsakert Bevásárlóközpontban: Április 7.: Játsszóház. Égőgő Farkas kőr — arcfestés, húsvéti tojás festése, húsvéti barka készítése. Április 14.: Táncház. Ertl Péter (Honvéd Táncszínház): húsvéti népszokások, játékos néptáncok, meglepetések. Április 21.: Játékház — Zenés utazás a világ körül. Tavaszi varázslatok Afrikából. Április 28.: Színház — Grimm: A brémai muzsikások. Bábjáték a Pille Színház előadásában.

BMK

Tanfolyamok, tudományos előadások, rendezvények, nyári táborok, bábszínház-, zenekar-, tűzijáték-rendelés a Budapesti Művelődési Központban (1119 Etele út 55.). Információ: 203-4644, e-mail: bmk@bmknet.hu, honlapunk: www.bmknet.hu.

Lakossági fórum

Marczibányi téri hírek: Elkészült a terv a forgalmi káros felszámolására — 2002-ig semmi nem változik a futballpályán — Továbbra is bizonytalan a lőtér sorsa — Semmi sem biztos a Millenniumi Park körül.

Április 17-én, kedden 18 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

A fontos dolgok helyben történnek!

Evangélikusoknak

A Budavári Evangélikus Egyház-
község (1014 Táncsics Mihály
u. 28.) várja az érdeklődőket és a
segíteni akarókat. A lelkeszi hi-
vatal diakóniai munkatársa rá-
szoruló, magányosok látogatá-
sát végzi. Ha valakinek szüksé-
ge van rá, jelezze a lelkeszi hiva-
talban. A gyülekezet életéről a
Budavári Hírmondó című kiad-
ványban olvashatnak vagy a
[www.church.lutheran.hu/
budavar](http://www.church.lutheran.hu/budavar) címen.

Rendszeres alkalmak a Bécsi
kapu téren: istentisztelet min-
den vásár- és ünnepnapon 9 és
11 órakor úrvacsoraosztással, va-
lamint 18 órakor. Bibliai alkalmak:
imaóra hétfőnként 10-kor, fiatal
felnőttek köre 19 órakor, bibliaóra
keddenként 18 órakor. A Schütz-kórus
próbája szerdánként 18 órakor. Ifjúsági
órak: csütörtökön 19 órakor az egyete-
mista korosztálynak, pénteken
15.30-kor a cserkészörsnek, 17
órákor konfirmációs óra, 18 óra-
kor középiskolásoknak.

Rendszeres alkalmak Buda-
gyöngyén (Szilágyi E. fasor 24.):
Istentiszteletek vásár- és ünnep-
napokon 9 órakor úrvacsoraoszt-
ással, bibliaóra hétfőn 17 óra-
kor, hittanóra szerdán 17-kor.

A gyülekezet nyugdíjas klubja
minden csütörtökön 10 órától a
gyülekezeti teremben (1014
Táncsics Mihály u. 28.) várja a
közösségre vágyó időseket.

Április 22-ig

Magyar sajtófotó 2000

Idén a Nemzeti Múzeum adott
otthont a honi sajtó azon alkotó-
inak, akik a tegnapok pillanatát
hivatottak megőrizni. Talán
ezért is volt fokozott az érdeklő-
dés, hiszen mindenki pontosan
emlékszik a közelmúlt esemé-
nyeire, így különösebb gondolko-
dás és ráfordítás nélkül azono-
sulni tud velük. A kiállított fény-
képek készítői többnyire orszá-
gos és helyi napilapok vagy a tá-
virati iroda munkatársai.

Sajnos, szinte évente visszatérő
téma lett az árvíz. *Sopronyi
Gyula* (Népszabadság) Sáradsa-
dányban a Bodrog áradásáról, *H.
Szabó Sándor* (MTI) és *Pozsgai
Ákos* (Petőfi Népe) a tiszai árvíz-
ről készített megrázó vagy ép-
pen szokatlan felvételeket. Pozs-
gai egyik képén egy elárasztott
játszóterén katonák hintáznak.
Végh László a kajakkal a Tisza-
vízbe borult Ligetvári Ferenc
környezetvédelmi minisztert kap-
ta lencsevégre. Már témánál is
vagyunk, mert a sajtófotónak —
természete szerint — egyik fő té-
mája a politika és a politikusok.
Így aztán *Somoskövy Béla* (Ma-
gyar Nemzet) felvételén a mi-
niszterelnök bűvöli a labdát,
vagy a labda őt, Kupa Mihály pe-
dig mint tevehajcsár mutatko-
zik be *Sándor Katalin* (MTI) gé-
pe előtt.



A szegénység bemutatása is
hálás téma, *Kovács Bence* (Nép-
szabadság) önkényes lakásfogla-
lókrol készített képriportot, *Ko-
vács Tamás* (MTI) hajléktalan-
szállóról, *Szabó Barnabás* (Nép-
szabadság) a kárpátaljai Visk
községben működő ferences ren-
di ingyenyhárról. *Dóka Béla*
Kuba-sorozata látványos, nagy
látószögben felvett képeken mu-
tatja be a szigetország avított, po-
ros voltát.

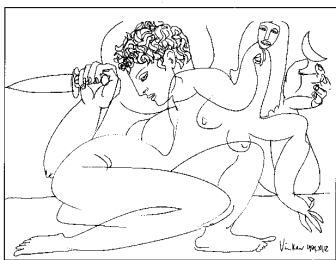
A művészetek, a zene és a
tánc remek felvételeken jelenik
meg, és a személyiség egy szele-
tét is felcsillantó portrékat látha-
tunk például *Garas Dezsőről*,
Nagy-Kálózy Eszterről, *Csáká-
nyi Eszterről*, *Márta Istvánról*,
Esterházy Péterről és *Cseh Ta-*

másról. A társadalomban hátrá-
nyos helyzetben élőkről is sok jó
fotó készült. A Pető Intézet gyer-
mekeiről éppúgy, mint a II. kerü-
leti Baba utcai intézetről, ahol a
gyermekbénulás áldozatai él-
nek. *Markovics Ferenc* az ember-
ábrázolás kategóriában első dí-
jat nyert Vastüdőben című sorozatával.

A kiállítás keretében a látoga-
tó megismerkedhet *Bojár Sán-
dor* (1914–2000) munkásságá-
val, és jól nézze meg az év sajtó-
fotóját, amely a Mádl Ferenc
köztársasági elnököt és Göncz
Árpád leköszönő köztársasági el-
nököt ábrázolja a beiktatási cere-
mónián. *Ezt Gárdi Baláznak*
(Népszabadság) köszönhetjük.

Zsoldos

Kiállítások



Vinkler László (1912–1980) fes-
tőművész grafikai kiállítását a
Tiffany Galériában (Budagyön-
gye Bevásárlóközpont, Szilágyi
Erzsébet fasor 121.) megnyitja:
Székhelyi József színművész ápr-
ilis 12-én 19 órakor. A megnyi-
tón bemutatják *Muladi Brigitta*
Vinkler Lászlóról szóló könyvét
is. A kiállítás, amely a Vinkler-
rendezvénytársaság része, május
15-ig tekinthető meg hétfőtől
péntekig 10–19 óráig.

12 Budai POLGÁR

Istenes Emília festőművész kiál-
lítása **Körtánc** címmel április
29-ig tekinthető meg a Marci-
bányi Téri Művelődési Központ
színházi előterében.

**Szémán Richard: Mozgó —
fény — képek / Utcaszínház** cí-
mű fotókiállítás a Hidegkúti
Galériában (Máriaremetei út
37., tel.: 392-0860) április 14-ig
tekinthető meg hétvégén 10–15
óráig, hétköznap előzetes beje-
lentkezés alapján.

Palkó József szobrász és **Östör
Ágota** keramikus **Lélekcse-
repek** című kiállításának meg-
nyitója április 22-én 17 órakor
lesz a Károni János Ferences
Házban (II., Szilfa u. 4.) Meg-
nyitja *Békési Sándor* festőmű-
vész. Megtekinthető május 2-ig
hétfőn, szerdán, pénteken és

szombaton 14–18 óra között, va-
sárnap 9–13 óráig.

Veszprémi Imre szobrász kiállí-
tásának megnyitója április 10-
én 18 órakor lesz. Megnyitja: *Sá-
ra Sándor* filmrendező. A tárlat
május 3-ig tekinthető meg a Ví-
zivárosi Galériában (II., Kapás u.
55.) hétfőtől péntekig 13–18-ig,
szombaton 10–14-ig. A képen:
Fal és ablak 2000 a művész hű-
vösvölgyi műtermének udvarán.



*Harasztj István:
Újrakezdés (részlet)*



Harasztj István

Kossuth-díjas

szobrászművész

és **Matzon Ákos**

festőművész ki-

állítását a Társal-

gó Értelmiségi Klub Egyesület

rendezésében a Közéleti Mozga-

lom helyiségeiben. A kiállítás,

amely a Budapesti Tavasz Fesztí-
vál rendezvénye, április 20-ig

tekinthető meg a Keleti Károly

u. 22-ben hétköznap 9–17 óra

között. Tel./fax: 212-5648,

www.best-m.hu.



Iskoláink elnevezése

Kerületünknek sok oktatási intézménye van, ezek megkülönböztetése nem okoz nehézséget, mert ha valamelyikre hivatkozunk, azt rendszerint a helye, az utcája szerint tesszük. Így az önkormányzat fenntartásában működő intézmények elnevezése meglehetősen egysíkú. Kerületünkben aránylag kevés iskolának volt külön neve, és ez még ma is így van.

A bölcsődéket általában utcájuk szerint különböztetjük meg. Az óvodák elnevezése már változatosabb, a Hűvösvölgyi út 133. számú intézményt *Gesztenyész kert Óvodának* hívják, a Törökvész út 18. számú neve pedig utal az ott folyó tevékenységre is: *Törökvész Úti Kézműves Óvoda*. A tizenkét óvodából mindössze kettőnek van külön elnevezése, pedig mennyire jó lenne, hogy amikor az anyukák reggel viszik az apróságokat a „munkahelyükre”, egy hangulatos nevű hely varázsával is biztathatnák gyermekeiket.

A tizenhét nem önkormányzati fenntartású óvoda nevében viszont már sok érdekes elnevezést találhatunk: *Ficánka*, *Zsebibaba*, *Habakukk*, *Tigriskölyök*, *Kerekerdő Óvoda*. Némelyik intézmény már nevében utal az ott követett oktatási módszerre: *Montessori Óvoda*, *Kinder Klub Német Nemzetiségi Óvoda* (fenntartója a Kétnyelvű Gyermekekért Alapítvány), vagy a *Naturkinder Óvoda*, melyet a Német Nyelvű Óvoda Alapít-

vány tart fenn. A *Don Bosco Nővérek Szent Család Óvodája*, a *Testvérkéek Óvodája*, a *Gyökössy Endre Református Óvoda* pedig nevében hirdeti, hogy ezekben keresztény nevelés folyik. Találunk az óvodák elnevezései között olyanokat is, amelyek intézménynevek, ilyen az *MTA óvodája*, a *Magyar Rádió óvodája*.

Az általános iskolák, a gimnáziumok és szakközépiskolák nevei változatosak. Többnek az utca adja a nevét: *Törökvész Úti Általános Iskola*, *Fenyves Utcai Általános Iskola* (és ebben az esetben az utat, utcát, teret is nagy kezdőbetűvel írjuk — A szerk.). Több intézményünknek van névadója: Budenz József, Csík Ferenc, Klebelsberg Kunó, Kodály Zoltán, Szabó Lőrinc.

Szimpatikusak a gimnáziumok és szakközépiskolák sok év-tizedes nevei: *II. Rákóczi Ferenc Gimnázium*, *Móricz Zsigmond Gimnázium*, *Földes Ferenc Kereskedelmi Szakközépiskola*, vagy újabban a *Kalmár László Szakközépiskola*. Az oktatási intézmény jellegére utal a *Baár—Madas Református Gimnázium és Általános Iskola*, az *Orsolya Rendi Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium*.

Végül, a „névtelen” iskolákhoz: ha tanácsolhatom, hogy a jellegtelen „utcaelnevezésű” iskolák vegyenek fel egy nevet, hiszen nagy szerepe lenne a helyi kötődésű személynévnek nevelési szempontból is. Sz. I.

Emléktábláink

A Rózsahegy utca 1/b számú villa falán egy emléktáblán ez olvasható:



Zádor Anna hosszú időn keresztül az egyetemen tanított, művészettörténetet adott elő. A kiváló tudós a művészettudomá-

nyok doktora volt. Az olasz, osztrák és magyar építészet történetével foglalkozott. Tanulmányai elsősorban a klasszicizmus korának magyarországi építészetét mutatják be, melyek a XIX. század első felének tanulmányozásához alapvető fontosságúak. Főbb művei: *Olasz építészetelmélet*, *A klasszicizmus építésze Magyarországon*, *A Nemzeti Múzeum*, *A magyar reformkor művészete*, *Pollack Mihály*. A négykötetes *Művészeti Lexikon* főszerkesztője volt.

Székely

Az Orsolya rend alapítója: Merici Szent Angéla

Márciusi számunkban bemutatuk az Orsolya Rendi Szent Angéla Általános Iskolát és Gimnáziumot. Sokunkban felmerült, ki is volt Szent Angéla, mivel a szent nem tartozik a legismertebbek közé. Legtöbbször csak annyit tudunk róla, hogy az orsolyita rend alapítója volt.

Angéla 1474-ben született a természeti szépségekben és történelmi emlékekben leggazdagabb és legkékebb Garda tó déli részén Desenzanóban, egyszerű emberek gyermekeként. Korán árvaságra jutott, így nővérével együtt nagybátyjához került a szomszédos Salo faluba. Angéla már mint kislány a szentek útjára lépett. Nővérével ájtatos gyakorlatokat végeztek, megszöktek hazulról, hogy remeteéletet éljenek egy barlangban, de nagybátyjuk hazavitte őket. Beléptek Szent Ferenc harmadrendjébe, hogy az evangéliumi tanácsokat valóra váltsák. (Ezen a ponton kapcsolódik egymáshoz a ferencesek és az orsolyiták szerzete.)

Rövidesen Angéla nővére, majd nagybátyja is meghalt, a fiatal lány visszakerült Desenzanóba. Itt felfigyelt arra, hogy a legtöbb gyermek — mivel még iskolakötelezettség nem volt — iskolai és hitbéli képzés nélkül nő fel. Ezért barátnőivel együtt összegyűjtötte a fiatal lányokat, és hittanra tanította őket. Később Angéla meghívást kapott Bresciába, hogy ott is tanítson. Egyre több tanítvány és segítő-társ gyűlt köréje, működését kiterjesztette a szegényekre és a betegekre is, de elsősorban a családokra és az anyákra. 1524-ben a Szentföldre zarándokolt. Kréta szigetén megvakult, de nem fordult vissza, hanem vakon járta végig a szent helyeket. Hazatérében ugyanott, ahol megvakult, visszanyerte szeme világát.

A következő évben Rómába zarándokolt, VII. Kelemen pápa

marasztalta ottani központi munkára, de ő hazatért. Otthon ismét maga köré gyűjtötte a lányokat, és tanítani kezdte őket. Társait közösségbe fogta össze, akikkel Szent Ágoston regulája szellemében Istennek szenteltek magukat. Ez a szervezet az ősegyház diakonisszái óta az első volt, amely a világi emberek között élt és apostolkodott. Merici Angéla a társaságot Szent Orsolya pártfogása alá helyezte, akinek nagy tisztelője volt, és aki több látomásában buzdította őt a szerzet alapítására.

Angéla szakított azzal a gyakorlattal, amely VIII. Bonifác pápa óta volt érvényben, hogy az



apácáknak kolostorokban, szigorú klauzúrában kell élniük. A veronai püspök engedélyezte az orsolyiták szabályzatát, és a társulat Angéla halála (1540) után is az ő szellemében dolgozott tovább. A Szent-szék 1566-ban elrendelte minden olyan közösség feloszlását, amely nem klauzúra és nem ünnepélyes fogadalmas, ezért ekkor az orsolyiták is kénytelenek voltak szerzetesruhát ölteni.

A szentéletű Angéla működése nyomán sokan megtértek; felépítésével erkölcsi megújodást hozott. A szentség hírében meghalt főnöknő sírja Bresciában hamarosan zarándokhely lett. Kortársa és tisztelője, Borromei (Szent) Károly bíboros sokat fáradozott boldoggá avatása érdekében. Csak 1807-ben avatták szentté. Ünnepe január 27-én, halála napján van.

Hogy oly sokára lett szent, annak talán az lehet az oka, hogy elgondolásai megelőzték korát, a rendi szabályzatok megváltoztathatatlanoknak látszottak. Angéla pedig azt hirdette társainak: „Alkalmazkodjatok mindig az adott korhoz, még akkor is, ha a szabályok megváltoztatása szükséges hozzá.”

Székely Imre

A Baár—Madas

Az 56-os villamosról a Nyúl utcánál leszállva, a Trombitás úton ballagtam végig, hogy megtekintsem a közel ötven éve második otthonomnak tekintett szép épületegyüttest a Lórántffy Zsuzsanna úton. Tanulóéveimben mindig a fogaskerekű állomásig utaztam a döcögő villamoson, és a mai Kőrszálló melletti sok-sok lépcsőt kettesével-hármasával szedve vidáman szaladgáltam nap mint nap iskolám felé.

Ma, fél évszázad elteltével erre már nem vállalkoznék. Saját emlékeim idézgetése előtt illendő szót ejteni az 1907-ben alapított református nevelőintézetéről, mely sok neves tanárt és diákot tudhatott a falai között. A Budapesti Református Egyházközség és a Dunamelléki Református Egyházkerület Baár János budapesti polgár és Madas Károly földbirtokos külön-külön tett alapítványából teremtette meg az iskolát. Mivel mindkét adományozó kikötötte, hogy neve a nevelőintézet elnevezésében szerepeljen, a két adományt és a két nevet összevonva született meg a híres Baár—Madas közép-fokú leányiskola, 1916-tól felső leányiskola, mely 1927-től liceummá alakult át.

1955-től gimnáziumi tanterv szerint indult meg a tanítás, mely az 1942/43-as tanévben nyolcosztályos lett. 1945-ben az alsó tagozatban megkezdődött az általános iskolai oktatás, az I.

gimnázium helyébe az ötödik általános lépett, és a nyolcadik általános iskolai osztály után kialakították a négyosztályos gimnáziumot, miközben a felsőbb tagozatok kihalásos rendszerben megtartották eredeti gimnáziumi évfolyamszámozásukat. Az 1848/49-es tanév második felében az általános iskolai tagozatot elérte az államosítás, a továbbiakban az iskola Lórántffy Zsuzsanna utcai Általános Iskola néven szerepelt, de a gimnázium továbbra is megmaradt a református egyház kezelésében. A gimnázium is új nevet kapott, a régi Baár—Madas helyett Budapesti Református Gimnázium és Kollégium Leánytagozata lett.

Visszatérve a kezdetekhez, a Baár—Madas a Hunyadi János utca 26. sz. alatti Lónyay-féle villában kezdte meg működését, majd 1910 szeptemberétől 1929 végéig az I., Attila út 101. számú házban folyt a tanítás. 1930-ban költözött az iskola szép, zöldövezeti új otthonába, a Lórántffy Zsuzsanna út 3-ba, mely épületet Medgyaszay István tervezte. A hátsó részén internátus és továbbképző intézet működött.

Takách Judit néni — Czánt Emilné — a leánynevelő intézet korábbi diákja, majd tanára mesélt a „tündérpalotába” költözéskéről. Emlékezete szerint nagyon szervesen folyt a hurcolkodás. Minden diák ke-

zébe egy-egy tárgyat adtak, s a több száz tanuló megérkezésekor csak átadta azokat a már fogadásra kész kis csapatnak, melynek tagjai mindjárt mindent a végleges helyére tettek. Szinte észrevétlenül, minden bonyodalom nélkül zajlott a költözködés. Beszélt a nagy kertben lévő hangulatos díszmedencéről, a teniszpályáról, melyet télen felöntöttek vízzel és korcsolyapályává alakítottak át, a gyönyörű rózsalugasok-ról és árnyas fák-ról, a sok-sok virágról, melyek meghitté tették az impozáns épületegyüttest. Diákévei dr. Patayné Darvas Anna igazgató működésére estek, aki igen szigorú nevelési elveket képviselt, de gondoskodott a rendszeres kulturális programokról, követelménycentrikus tanárok foglalkoztatásáról. A gyakori színházlátogatásokon kívül a hatalmas iskolaudvarban szabadtéri tornaünnepélyeket rendeztek, Baár—Madas-napokat tartottak.

Jékely (Áprily) Lajos neves költő igazgatósága (1934–1943) idejéről egykori tanítványai nagy szeretettel és tisztelettel emlékeznek meg; ő nemcsak pedagógusként, de emberként is példamutató volt, hasznos tanácsokkal látta el a kezdő pedagógusokat, s iskolájának több száz növendékét szinte név szerint ismerte.

Sokan emlékeznek Ravasz László püspök és a Baár—Madas iskola kapcsolatára: 1930-as évzáró beszédében az iskola szép főbejáratát „a tudás aranykapujának” nevezte. Kovács Klára rajz- és művészettörténet-tanárnő a Baár—Madas „aranykapus” BM-monogramos emblé-



máját ennek a hasonlatnak a mintájára készítette el.

Általános iskolai bizonyítványom tanúsága szerint az 1946/47-es évben lettem az iskola tanulója. Abban az időben Ványi Ferenc volt az igazgató, 1943–1949 között. A régi visszaemlékezésekből jól ismert medence akkor már üresen tátongott (ne felejtjük el, hogy a háborút követő években a romeltakarítás és a tanítás beindítása volt a legfontosabb), s mindennel takarékoskodni kellett. A rózsalugasokat sem láttam már teljes pompájukban, s a hajdani teniszpályának csak az imitt-amott salakos nyomai látszottak. Abban az évben olyan fűtési nehézségek voltak, hogy október végétől harmincperces órákat tartottak, s december közepén a tanítás is megszakadt. A rendszeres munka csak márciusban kezdődött el újra. Ilyen „szélszűnetek” más iskolában is voltak, de jól emlékszem még, hogy a rádió abban az időben rendszeresen bemondta, hogy a Baár—Madas iskolában további hosszabítás van érvényben.

A diákoknak jól jött ez a hosszú nyúlt lazítás, annál nehe-



A főként lovagló kisfiú szobra, mely egykor a kerti medence díszje volt (a Zsolnay gyár alkotása)

Áprily Lajos mellszobra, aki 1934–1943 között volt az iskola igazgatója



zebb volt tanárainknak a feladat, hogy a tanév végéig fennmaradt rövid idő alatt a tananyagot a tőlük megszokott tisztességgel és alapossgal megtanítsák.

A nehézségek ellenére hamarosan rend volt az udvarban, ahol a felesleges energiát a szünetekben le lehetett vezetni, és az ünnepélyeket megtartani, a régi fák is őrizték a múlt emlékeit, szép, világos és tágas tantermekben tanulhattunk, jól felszerelt fizika-, kémiaszertárunk volt, s ezekhez elegáns előadó-, demonstrálótermek járultak, lelátószzerűen kialakított padsorokkal, mint az egyetemeken. Az osztályok (egy-egy évfolyamon legfeljebb kettő, A és B osztály) nagy létszámúak voltak, ami nekünk, tanulóknak ideális volt, mert ritkábban került sor felelésre, a tanároknak annál nehezebb, mert féken kellett tartani a kamaszkorba belenövő, zsi-bongó fiatalságot, s közben még eredményt is produkálni.

A hetet a fenntartó testület elvárásai szerint *áhitattal*, azaz félórás istentisztelettel kezdtük a tornateremben, és szombaton a tanítás végét ugyanezzel zártuk. Hétfőn reggel és szombat délnél is egy-egy tanár ügyelte a későn-jövőket, illetve korábban távozni igyekvőket. Az esetleges sorozatos bliccelések nem tettek jót a magaviseleti jegyeknek.

Ami a tanulást illeti, őszintén meg kell vallanom, nem tartoztam az iskola példaképei közé. Különösen a készségtárgyakkal volt problémám, így például a *háztartási ismeretek* elnevezésű tantárgy alatt elsajátítandó kézimunkáimat vért izzadva készítettem, míg Iza néni (*Irányi Ist-*

vánné, az államosított általános iskola későbbi igazgatója) szelíd kétségbeeséssel állt meg néhány percre mellettem, hogy a kritikus pontokon átsegítsen. Rajból sem jeleskedtem, hiába volt igen segítőkész akkori osztályfőnököm, Klári néni — *Csikós Tóth Andrásné* —, ha nincs egy tehetséges barátom, még talán most is a VII. általánosba járnék. Mindezek eltörpültek tornagyakorlataimhoz képest, melyet Éva néni, *Padányi Árpádné* tanított, s aki minden szigorát s egyéni pedagógiai elveit latba vetve sem tudott említésre méltó eredményt kicsikarni belőlem s még néhány sorstársamból.

A többi tárgyból eredményem hullámzó volt, s mivel az utolsó előtti sorban ültünk barátnőmmel, *Zágonyi Olgával*, volt mindig mód egy kis rendetlenkedésre.

A legzsiláltabb korszak nyolcadikos koromban volt, amikor az iskola kettévált tulajdonosi szempontból. Az általános iskolát 1948-ban államosították, a gimnáziumi rész egyházi kezelésben maradt. A tanárok sem tudtak annyira a tanításra koncentrálni, noha az oktatás magas színvonala továbbra is megmaradt.

Az internátus a meghatározott tervek szerint működött. Én félbentlakó voltam, ami azt jelentette, hogy este hét óra után szülői felügyelettel hazaengedtek (sötétedéskor már öt óra után is), míg az internátusi ún. bentlakó diákok, akik nagyobb részt vidékiek voltak, ott is aludtak a közös hálótermekben, éltek az iskola falai között telt.

A tanítás befejezése után átvonultunk az internátusi ebédlőbe, leültünk a 8–10 személyes asztalokhoz, melyeknek asztalfőjén egy-egy tanár ült. Itt sajátítottuk el (ha otthon még nem) a közös étkezés illedelmes szokásait és rendjét. A kezdet csak a csuklóg volt szabad az asztalon tartani; hangtalanul várni, míg az asztalra kijelölt ételfelettől a nagy levesestálakat a tanár elé nem tette. A csendes étkezés közben hangos kanalizgatásnak, csörömpölésnek, esetleges szürcsölésnek nem volt helye. Mint evangélikus tanuló, a tízórai-, ebéd- és uzsonnáért, továbbá a felügyeletért szüleim ha-

vi 220 forintot fizettek. Az ellátás a szűkös körülmények ellenére mindig változatos és izletes volt. Az internátusban rendszeres fakultatív zene-, nyelv- és gyógytornaórák voltak a tanulás és a kikerdezés között. A bentlakók közül jó barátságot kötöttem *Miklós Mártával*, akivel gimnáziumi tanulmányaink befejezése után is megtartottuk a kapcsolatot.



A gimnáziumban (igazgató *Papp Margit*, 1949–1952) nem kis megpróbáltatásokat hoztak életünkbe. Bevezették a kötelező humán-, illetve reálgazogatos gimnáziumi osztályokat. Mivel iskolánkban egy-egy évfolyamon csak két osztály volt, a humán érdeklődésű növendékek nagy része a reálosztályba kényszerült, így is majdnem hatvan diák jutott egy-egy osztályra. A

humán érdeklődésű, de reálosztályba terelgetett tanulók heti hat óra matematikát és öt óra ábrázoló geometriát szenvedtek végig. Szerencsére — enyhítésül — e tárgyakat egy nagyon közkedvelt, kiváló pedagógus, az általunk Koeff-nek elnevezett tanár, *dr. Nagy Miklós* tanította, ki becenevét azzal érdemelte ki, hogy világos, érthető magyarázataiban gyakran használta a *ko-efficiens* kifejezést.

A még az általános iskolában választott angol, illetve német nyelv tanítását eltörölték, pedig szépen haladtunk Judit néniel az angol nyelv elsajátításában, s ugyanezen a véleményen voltak azok is, akik más tanárnál a német nyelvet tanulták. Az I. gimnáziumban még volt néhány angolóránk, aztán hirtelen jött a hír, hogy ezt követően egységesen az orosz lesz a kötelező nyelv. Az első év siralmas eredményeire kár szót vesztegetni. Egy hajdani angoltanár orosz hadifogságban szerzett nyelvismeretét próbálta átadni, megfelelő könyv nélkül. Mivel a következő évben államilag már erőteljesen rákapsoltak az orosz nyelv oktatására, néhány, korábban más idegen nyelvet tanító tanár — így a mi esetünkben *Bodolay Erzsébet* néni — intenzív nyelvtanfolyamon vett részt, s tanulás közben tanított bennünket. A különbség csak az volt, hogy mi egyesével vettük a leckéket, a tanuló tanárok pedig négyes ütemben.

Vargáné Toldi Sarolta

Folytatás a következő számban.

Templomaink



Székely Imrének 1999 szeptemberében, a Budai Polgár hasábjain indult sorozata befejeződött, de a Budai Polgár Könyvek első darabjaként újra kezébe veheti a Kedves Olvasó. *Molnár Beatrix* szemet simogató fényképei illusztrálják a *Gellai Dóra* tervezte könyvecskét, amelyet megvásárolhatnak a szerkesztőségben (1024 Mechwart liget 1., 205. szoba), a Marczibányi Téri Művelődési Központ könyvesboltjában, illetve az Újlaki plébánia-templomban Kemény Gábornál a vasárnapi nagymise után. Ára: 650 Ft.

Ne csak otthon bántsa szemünket a szemét!

Véget ért a tél. Hosszabbodnak a nappalok, a nap sugarai egyre gyakrabban világítanak be az otthonunkba. A nagy fényességben rácsodálkozunk a téli időjárás nyomaira az ablaküvegen, feltűnőbbek lesznek a kertben felejtett őszi avar maradványai. Tavaszí nagytakarítás. Ismerős fogalom minden tisztaságot szerető ember számára. Ilyenkor felfrissítjük otthonainkat, rendbe tesszük a házunk táját. Vajon körülnézünk-e a közterületeken is? S ha igen, elégedettek lehetünk a látvánnyal? Szinte mindenkivel előfordul olykor, hogy az utcán sietve, figyelmetlenül eldob egy cigarettacsikket, csokipapírt, de ugyanez otthon, a szobában vagy saját kertünkben nem fordulhat elő. Miért szemetelünk — erről faggattam Polz Alaine pszichiátert. Elégedett-e a közterületek tisztaságával? — kérdeztem néhány második kerületi lakost. Milyen feladatokat látnak el a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. munkatársai, és mit tesz az önkormányzat a terület tisztaságáért?

Miért szemetelünk?



Úgy gondolom, otthonunk, tággabb környezetünk rendje a magánembernek és az illetékes hivatalok képviselőinek is egyformán fontos. Közös erővel sokat tehetünk érte. „Egy család, intézmény, ország lelkiállapotáról, jellemző magatartásáról pontos képet kaphatunk, ha megfigyeljük az ott látható rend és rendetlenség jelenségeket.” (Polcz Alaine: *A rend és a rendetlenség jelensége az emberi cselekvésben*)

Ha valaki szemetel az utcán, az valamilyen negatív személyiségjegyből adódik?

Ez bonyolult kérdés. Elsősorban nem az emberek személyisége határozza meg, mennyire tartják tisztán a környezetüket. Van, aki otthon nagy rendet tart, de házon kívül rendetlen, nem törődik a tisztasággal. Az, hogy egy ember nem figyel arra, hogy az utcák szemetesek-e vagy nem, jelzi az egyén viszonyulását az adott társadalomhoz. Egy városnak a tisztasága mutatja lakóinak magatartását, lelkiállapotát, az összetartást, a gazdasági tényezőket, s azt, hogy az állam törődik-e a társadalom tagjaival vagy nem. Ez egy kölcsönhatás. Ha az egyén

elfogadja a társadalmat, amelyben él, megpróbálja fenntartani azt a rendet, amelyet a társadalmi szabályok előírnak. De ha rosszul működő, merev rendszabályok közé kényszerítik az embereket, az előbb-utóbb problémákat okoz, mert az életidegen renndhez nehéz igazodni, negatív hat az emberekre, de a rendetlenség is megzavar. A jó rend az, amelyben az egyén átlátja, megérti az összefüggéseket, jól illeszkedik bele, s ezáltal képes elfogadni, betartani a szabályait. Gondoljunk arra, amikor az emberek a kijelölt út helyett kis ösvényeket taposnak maguknak egy befűvesített területen, hogy hamarabb érjenek el a buszmegállóhoz vagy a játszótérhez. A jó rendben ezeket az ösvényeket kavicsokkal szórják fel, és út lesz belőlük. Az árukinálat bővülése magával hozta a különféle csomagolóanyagok felhalmozódását, melyeket egyre nehezebb összegyűjteni, megsemmisíteni. Azt szoktuk mondani: nézd meg, vedd meg, dobd el. Mindebből következik, hogy az emberek viszonyulása a tárgyakhoz megváltozott, a vásárolt tárgyaktól könnyebben válnak meg, és nem fordítanak figyelmet arra, hová dobják el a szemetüket. A szemét



növekedésével a tárolásnak a lehetősége is csökken, s ebből adódóan az utcák tisztasága is.

Vidéki falvak miért tisztábbak, mint a nagyvárosok?

Mert vidéken még létezik a közösségnek egyfajta összetartó ereje. A tisztasági szabályok megmaradtak, tudják az emberek, mit szabad és mit nem. Faluhelyen mindenki ismeri egymást, ha valaki kirakja a szemét az út menti árokba, az egész utca megtudja. Ahogy romlik egy közösség összetartó ereje, felejtik a hagyományait, elveszíti azokat a kapaszkodókat, rendszabályokat, melyekkel a közös területek tisztaságát óvhatja. Nagyvárosban nincs meg ez az erős kontroll az emberek között, egész más társadalmi összetartó erők vannak.

Hogyan hat a gyerekekre a piszkos környezet és a felnőttek által mutatott példa?

Régebben a fiatalokat az egész társadalom nevelte. Ha egy fiatal szemetelt az utcán, bármilyen felnőtt rászólt, s a kamasz nem válaszolt vissza pimaszul, mert nagyobb volt a tekintélytisztelt. Természetes volt, hogy szabályokra szoktatjuk a gyerekeket, s ezeket mi, felnőttek is betartjuk. Az egyébként rendes gyermek is rendetlenné válik kamaszkorában, áthágja a szabályokat, keresi a helyét a világban, az új rend megteremtésének lehetőségeit kutatja. Minden átmeneti időszak rendetlenséggel jár együtt, ez egy természetes lélektani folyamat következménye. Nagyon fontos, hogy

a szülők, pedagógusok milyen modellt nyújtanak a gyermekeknek. Rendetlen környezetben nem lehet tisztaságot elvárni a gyerekektől sem. Az elhanyagolt, piszkos tárgyi környezet demoralizáló hatású gyerekekre, felnőttre egyaránt.

A városi emberek feszült, türelmetlen viselkedését okozhatja-e a piszkos környezet?

Rosszul hat a lelkiállapotomra, ha rendetlen környezetben intézem a napi teendőimet, idegesebbé, türelmetlenebbé tesz. Ugyanakkor a kapkodás, a sietés is megbontja a rendet. Ha rohanok, fáradt vagyok, kevésbé figyelek arra, hová dobom a szemetet. Az emberek mai felfokozott, feszített életritmusa nehezíti a tisztaság megőrzését.

Lehet-e tiltással, büntetéssel meggátolni a szemetelést?

A szabályok betartatásánál a büntetés sokat segít. De ehhez nagy apparátus kell, hiszen a legtöbb piszkos a közlekedési gócpontoknál gyűlik össze, s nagyon nehéz tetten érni az embereket. Ezen kívül külső hatással csak nagyon hosszú idő után lehet eredményt elérni. Hiszen a cél az, hogy a rendre, tisztaságra való igény egyfajta belső értéké, szokássá váljon. Ennek kialakulása hosszabb folyamat eredménye. Önmagában a rend nem cél, hanem eszköze annak, hogy jobban, értelmesebben tudjuk végezni a feladatainkat. A rendszabályok akkor megfelelőek, ha segítik mindennapi életünket. A rend szorosan összefügg a tiszta-

A rend rajtunk is múlik!

sággal, az egyén rendje pedig a társadalom rendjével.

Terv- és célszerűség

A Fővárosi Közterület-Fenntartó Rt. üzemvezetőjét, *Ruscsák Bélát* kértem, ismertesse, milyen köztisztasági feladatokat látnak el a kerületben.

— A közterületi munkákat szezonális ütemterv szerint végezzük. Kézi erővel húsz emberünk takarít naponta, ezen kívül két gépünk dolgozik a második kerület utcáin mindennap. A főútvonalak megtisztítása után kerül sor a mellékutak takarítására. A munkafolyamatok megszervezésénél a tervszerűséget tartjuk a célravezetőnek. Szívesen fogadjuk a lakossági bejelentéseket, de úgy gondoljuk, fontos egyfajta rendszer szerint végezni a munkánkat. Ez azt jelenti, hogy ha érkezik egy lakossági bejelentés egy adott terület vagy utca tisztaságával kapcsolatban, nem mindig van lehetőségünk azonnal megoldani a problémát, mert előbb be kell fejeznünk más területen megkezdett feladatainkat. Egyébként igyekszünk naprakészen tájékozódni a kerület tisztaságáról. Napi közterületi ellenőrzéseket végzünk vezetői részvétellel, de külön feladatok is van erre a posztra.

Mi a lakosság feladata, és mi az önké?

A fővárosi közgyűlés köztisztasággal foglalkozó rendelete egyértelműen szabályozza, hogy az ingatlanok esetében az ingatlan előtt húzódó járda tisztán tartása mindenkor az ingatlan tulajdonosának, bérletjének, használatjának kötelezettsége.

A mi feladatunk a szilárd burkolattal ellátott közutak és mások takarítási kötelezettsége alá nem tartozó közjárdák takarítása. Évente egyszer ingyenes lomtalanítást végzünk. A második kerületben ennek az évi időpontja szeptember 8–12. Ezúton is szeretnénk felhívni a lakosság figyelmét, hogy kizárólag a szórólapon és az újságban megjelölt napon tegyék ki a lomokat a járdára.

Milyen problémával küszködnek a kerületben?

A budai kerületekben a legnagyobb problémát évről évre a kerttulajdonosok által levágott gallyak összegyűjtése okozza. A hulladékgazdálkodási törvény legújabb értelmezése szerint az évi rendszeres lomtalanításhoz kapcsolható a gallyak egyszeri díjtalan elszállítása. Sajnos, a falmetszések ideje általában nem erre az időpontra esik, ezért gyakori probléma, hogy a lakók a járdán helyezik el a levágott nyeseket. Ez idáig ingyen összegyűjtöttük és elszállítottuk a felgyűlt avar- és gallyhulladékot, tartva attól, hogy előbb-utóbb egyéb feleslegessé vált holmit is kiraknak az emberek.

Gondot okoz, hogy az ilyen szeméthalmok elszállítása komoly anyagi ráfordítást igényel, megterheli a költségvetésünket, emiatt ezt a feladatot a továbbiakban nem tudjuk vállalni. Ezért kérjük a lakosságot, hogy a hivatalos lomtalanítási időszakon kívül minden feleslegessé vált zöld- és egyéb hulladékot a Budai Szemétszállítási Üzem munkatársaival szállíttasson el. Telefonszámuk: 388-8371, térítési díj: 1650–3000 Ft/m³.

A tiltott személerakóhelyek felszámolásáról beszélt Bogár István, a kerületi önkormányzat környezetvédelmi előadója is.

— A főváros egész területén — így a II. kerületben is — a köztisztasággal kapcsolatos feladatok ellátása elsősorban nem a kerületi önkormányzatok, hanem a Fővárosi Önkormányzat hatáskörébe tartozik. Sajnálatos módon a kerttulajdonosok egy része — az érvényben lévő köztisztasági rendelet ellenére — az ingatlanok területén keletkező nyeseket, gallyakat és avarat a környezetében lévő közterületeken helyezi el. A Polgármesteri Hivatal évente több mint 3 millió forintot fordít az így kialakuló illegális lerakóhelyek felszámolására. Tapasztalatunk szerint az elszállítások gyakoriságának növelése azzal jár, hogy sokan e tevékenységet rendszeres



szolgáltatásnak tartják. A zöldhulladék időszakos nagy mennyiségével együtt a II. kerület közterületeinek tisztaságát a fővárosi átlagnál nem tartom rosszabbnak.

Mit szól hozzá?

73 éves mérnök: Itt születtem a második kerületben, 42 éve lakom ugyanabban a házban. Úgy gondolom, elsősorban nem azokkal a tevékenységekkel van probléma, amelyeket a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. munkatársai végeznek. Rendszeresen járnak az utcákon autók, a szemétszállítók. Véleményem szerint a lakosság magatartásával, mentalitásával van baj. Leesne a lakók ujjáról a gyűrű, ha a házuk előtt összesöpörnének, és a kertjükben rendet tennének? Azért halmozódik fel annyi szemét az utcákon, mert az emberek nem gondoskodnak a rendről, tisztaságról, sokszor még a saját kertjükben sem. Nem tudom, hogyan lehetne rászoktatni a polgárokat arra, hogy törődjenek a környezetükkel. Tapasztalatom szerint a büntetés sosem vezet eredményre.

Huszonkilenc éves kismama; hegedűművész: A legnagyobb gondot a mindenütt látható kutyatűrűk okozza. Nagyon jó lenne, ha a kutyatulajdonosok együttműködnének a hatóságokkal, és eltűnne az utcákról a kutyapiszok. Talán a legjobb megoldás az lenne, ha külön kutyafutató területeket jelölnének ki, vagy táblákkal hívnák fel a kutyások figyelmét, hogy takarítsák el a nyomokat a kutyák

után. Kicsi gyermekeim vannak, ezért nagyon örülök, hogy kialakítottak körbekerített játszótérket, de sajnos, itt is sok az eldobott cigarettacsikk. A kicsi gyerekek pedig hamar felszednek a földről mindenféle szemetet, s egy pillanat alatt a szájukba veszik. A dohányosok gondolhatnának erre, s legalább a játszótérre vigyázhatnának a tisztaságára.

Negyvenéves logopédus: Pesthidegkúton lakom, és egyáltalán nem vagyok megelégedve az utcák, közterületek tisztaságával. Úgy tűnik, mintha a Közterület-fenntartó munkatársai csak nagyon ritkán takarítanának erre felé. A járda és az úttest között felhalmozódott az ősszel lehullott avarhulladék, hónapok óta nem szedik össze. Kevés hulladékgyűjtő található a közterületeken, a járdákon sok a szemét, de utcseprőt ritkán látni Hideg-



A vívás szellemi játék is

Sydneyben, a 2000. évi nyári olimpiai játékokon a vívók képviselőjében Nagy Tímea szerezte első aranyérmünket. Ez a győzelem némiképp feledtetni tudta a több vívószámban is várt hasonló teljesítmény elmaradását. Talán már nem sokan emlékeznek arra a negyedik helyre sem, amit azért nagyon sokan irigyeltek gazdájától, Ferjancsik Domonkostól.



Fotó: Jocha

Somlai Béla és tanítványa

A nyolc magyar első hely, s a további ezüst- és bronzérmek árnyékában nem övezte különösebb publicitás kardvívónk teljesítményét. Pedig a legjobb négy közé jutásért ugyancsak meg kellett küzdenie. A Vasas Pasaréti úti vívócsarnokában találkoztam az idén huszonhat éves sportemberrel, és eddigi pályafutásáról kérdeztem először.

— Alig voltam hétéves, amikor bátyámmal teniszezésre jelentkeztünk itt, a Pasaréti úton, fel is vettek mindkettőnket, ám nekem a Folyondár utcába kellett volna edzésekre járnom. Mondhatom, nem elsősorban a kényelmi szempontok játszottak szerepet maradásomban. Itt, a pasaréti pályán kezdtem el a vívók edzéseit látogatni, mintsem hogy a világ végére járjak teniszezni. *Somlai Béla* lett az edzőm, és maradt mind a mai napig. 1986-ban kaptam életem első kardját, amely természetesen nem vadonatúj, hanem meglehetősen viselt volt. Azért is emlékszem ennyire pontosan, mert máig is őrzöm az első tagsági könyvemet. Kilencveben és 91-ben, életem első két kadet csúcstalálkozóján egyaránt elakadtam, a 8–12. helyen végeztem. Ezen szerény helyezések kapcsán gyakran jutott eszembe: ugyan érdemes-e nekem ezt az egészséget csinálnom? Szerencs-

szerzett. 1998-ban pedig eddigi pályafutása legnagyobb sikerének örvendhetett.

— A svájci La Chaux-de-Fonds adott otthont a felnőttek vetélkedőjének, amelyen a kardcsapatbajnoki cím a magyar válogatottnak lett. Elsősorban az olaszok elleni, a döntőbe jutást eldöntő meccs volt hallatlanul izgalmas, hiszen ott óriási hátrányból tudtunk fordítani. Klubtársammal, *Nemcsik Zsolt*tal végig vívtunk, míg *Boross György* és *Navarette József* felváltva léphetett pástra. Ilyen előzmények után az én 1999-ben, Szőulban elért hatodik helyem sem volt az igazi, ám a csapat nyolcadik helyét óriási kudarcként éltük meg. Az olimpián a negyedik hely szépnek tűnik, ám ott jóval előbbre is végezhettem volna, hiszen olyanok jutottak velem együtt az elődöntőbe, akik ellen eddig többször nyertem, mint ők énellenem.

Dicséretes az a visszafogottság, amellyel Ferjancsik nem örül maradéktalanul a sokak által megirigyelt negyedik helynek. Persze, adódik a kérdés: vajon mi lehet az az erő, amely őt magasabb célok beteljesítéséig is elsegítheti?

— Ha valahol, hát a vívásban egészen biztosan rettenetesen fontos a versenyző-edző kapcsolat. Pontosabban a jó kapcsolat. Márpedig én Béla bácsival emberileg és szakmailag egyaránt igen jól kijövök. Ő ugyanis egy igen sokoldalú, a megújulásra mindig kész ember, akivel a szó jó értelmében liberális a kapcsolatunk, azaz mindent megbeszélünk. Szükség is van a folyamatos megújulásra, hiszen azzal a vívással, ami 8–10 év előtt még jó volt, ma már nem sokra lehetne menni. A kardvívás ugyanis rettenetesen felgyorsult, rendkívül nagy hangsúly került a lábunkra, miközben a technikai felkészültség kevésbé fontos. A legjobb példa erre a thaiföldi származású, de már német színekben versenyző *Kothny* esete, aki mindössze néhány éve vív, minden különösebb szakmai megalapozottság nélkül, de a rá jellemző rohángalós, „csihi-puhi”-stílussal — folyamatosan jó

vívásra ugyan képtelen —, ám alkalomszerűen bejön neki egy-egy kiugró eredmény. Jómagam a technikás kardozók közé tartozom, s meggyőződésem, hogy hosszú távon csak erre a stílusra érdemes időt és erőt áldozni.

Ferjancsik kérdésemre arról is beszámolt, hogy a Könnyűipari Műszaki Főiskola csomagolástechnológusi diplomáját már megszerezte, jelenleg pedig a Közgazdaságtudományi Egyetem pénzügyi szakának másod-diplomás hallgatójaként a három és fél éves képzési időszakából kettőt már maga mögött tudhat. Szabadidejében legszívesebben teniszezik, vagy éppen valamelyik tévécsatornán megnéz egy-egy izgalmas teniszcsatát. Hogy valójában mire lehet még képes, az nagy kérdőjel. Erre a választ mesterétől, Somlai Bélától kapom:

— Valamikor a világ kardvívása egyenlő volt a mindenkori legjobb magyar és olasz pengeforgatók páros meccsével. Mára viszont a lengyelek, az oroszok, a franciák, a németek, a románok és az amerikaiak is felzárkóztak, így egyre nagyobb a konkurenciaharc. Ha nem jön közbe valami váratlan dolog, úgy a magyar kardválogatottnak Ferjancsik és Nemcsik személyében megvan a két oszlopa, pillére. A mellettük kiadó két helyre viszont elvileg akár tízen is rástartolhatnak. Azt is tudni kell, hogy a vívás nemcsak sport, hanem szellemi játék is. A közelmúltban elhunyt, egykor nemzetközi tekintélynek örvendő kapitány, *dr. Bay Béla* szerint a vívás művészet. Ehhez képest a mai vívás sokkal inkább hasonlítható szorgos iparosok, nem ritkán pedig egyenesen favágók vetélkedőjéhez. Domonkos bizonyítási lehetőségei minden esetre csökkennek a visszavett pénzügyi támogatás következtében: amíg tavaly tizenkét vilákgupa-versenyen vehetett részt, addig idén mindössze hétszer utazhat. Mégis, minden nehézség ellenére bízom benne, hogy együttműködésünk eredményeként előbb-utóbb a csúcsra is eljuthat majd.

Jocha Károly

2001/7 — április 5.

Diákolimpiai eredmények

Sakk

Áldás Utcai Általános Iskola, február 13. Hatfordulós svájci rendszer, a két korcsoporthoz tartozók, illetve a fiúk és a lányok egy mezőnyben játszottak, de az eredményüket külön értékeltük.

Nyílt, egyéni verseny, végeredmény: *I. korcsoport, fiú:* 1. Csata Marcell (Klebsberg); 2. Fülöp Gergely (Habakukk); 3. Pintér Martin Dominik (Újlaki). *I. korcsoport, lány:* 1. Székely Fruzsina (Szent Angéla); 2. Medek Judit (Áldás); 3. Bíró Melinda (Áldás). *II. korcsoport, fiú:* 1. Szabó Márk (Törökvész); 2. Fóti Dániel (Pitypang); 3. Weinhandl Róbert (Áldás). *II. korcsoport, lány:* 1. Székely Anna (Szent Angéla); 2. Szabó Petra (Újlaki); 3. Bíró Orsolya (Áldás). *III. korcsoport, fiú:* 1. Kozics György (Áldás); 2. Studniczky Gábor (Áldás); 3. Fodor István (Remete). *III. korcsoport, lány:* 1. Bíró Enikő (Áldás); 2. Kovács Nóra (Újlaki); 3. Herpai Piroska (Áldás). *IV. korcsoport, fiú:* 1. Szanyi Péter (Csík); 2. Szabó Gergő (Móricz); 3. Szolomayer Balázs (Móricz). *IV. korcsoport, lány:* 1. Gál Anikó (Móricz); 2. Herr Annamária (Móricz). *V–VI. korcsoport, fiú:* 1. Tóth Zoltán (Kalmár); 2. Gergely Máté (Móricz); 3. Fogarassy Zsolt (Kalmár). *V–VI. korcsoport, lány:* 1. Tulipán Livia (Csík); 2. Németh Mónika (Kalmár); 3. Killy Ilona (Csík).

Alsó tagozatos csapatverseny, végeredmény: *I–II. korcsoport, fiú:* 1. Újlaki ÁI 13 (Hauszknacht Márk, Szabó Petra, Pintér Martin Dominik); 2. Áldás Utcai ÁI 11,5 (Soproni Márk, Weinhandl Róbert, Prinz Dániel); 3. Fenyves Utcai ÁI 10,5 (Füzes Dávid, Hoffer Csaba, Kusztós Tibor). *I–II. korcsoport, lány:* 1. Szent Angéla ÁI és Gimn. 10,5 (Székely Fruzsina, Székely Anna); 2. Áldás Utcai ÁI 9,5 (Bíró Orsolya, Medek Judit, Bíró Melinda); 3. Áldás Utcai ÁI II. 3 (Temesvári Eszter, Baumann Judit).

Felső tagozatos csapatverseny, végeredmény: *III–IV. korcsoport, fiú:* 1. Áldás Utcai ÁI 16 (Kozics György, Studniczky Gábor, Bíró Enikő, Herpai P.); 2. Móricz Zsigmond Gimnázium 13 (Szabó

Gergő, Pados M., Szolomayer B., Pályi László B.); 3. Pitypang Utcai ÁI 12,5 (Tompos Márton, Kósa Péter, Menyhárt Á., Kardos B.). *III–IV. korcsoport, lány:* 1. Móricz Zsigmond Gimnázium 2 (Halász Dóra, Gál Anikó, Herr Annamária); 2. Újlaki ÁI 9,5 (Kovács Nóra, Hauszknacht Hella).

Középiskolás csapatverseny, végeredmény: *V–VI. korcsoport, fiú:* 1. Kalmár László SZKI 16 (Tóth Zoltán, Fogarassy Norbert, Bozó Gyula, Bozó J.); 2. Móricz Zsigmond Gimnázium 11,5 (Gergely Máté, Pusztai Bálint, Gönci Ádám); 2. Szent Angéla ÁI és Gimn. 6 (Csatószei Zsolt, Rajkai Márton, Ronkai János).

Asztalitenisz

A Statisztika PSC és a II. kerületi Sport és Szabadidő Centrum közös szervezésében megrendezett asztalitenisz diákolimpián három korcsoportban összesen nyolcvan általános iskolás tanuló (51 fiú, 29 lány) versenyzett.

II., III., IV. korcsoport nyílt egyéni verseny, végeredmény: Lányok, II. kcs.: 1. Siket Katalin (Klebsberg); 2. Katzmagi Rozália (Törökvész); 3. Gorka Ágnes (Csík). III. kcs.: 1. Sz. Nagy Adrienne (Törökvész); 2. Déri Fanni (Törökvész); 3. Szabolcs Bernadett (Fillér). IV. kcs.: 1. Horváth Zsanett (Fillér); 2. Somogyi Márta (Pitypang); 3. Groma Klára (Pitypang); 4. Török Szonja (Áldás). III–IV. korcsoport, igazolt versenyzők: 1. Juhász Mariann (Újlaki), Statisztika PSC; 2. Mészáros Klára (Áldás), BSE; 3. Fekete Zsuzsanna (Csík), BSE.

Fiúk, II. kcs.: 1. Tóth Bence (Fillér); 2. Jancsó Ádám (Fillér); 3. Gál Balázs (Pitypang). III. kcs.: 1. Szántó Gabriell (Fillér); 2. Bots Márton (Törökvész); 3. Lajtner Tamás (Fillér). IV. kcs.: 1. Zoltán Máté (Pitypang); 2. Varga Attila (Fillér); Boldizsár Gergő (Vadaskert).

Floorball

A budapesti döntőben a kerületet képviselő csapatok kimagasló eredménnyel szerepeltek. A fiúk II. korcsoportos versenyében a Remetekertvárosi Általános Iskola, a lányoknál a III. korcsoportban a Törökvész, a IV.

korcsoportban pedig a Klebsberg Iskola csapatai lettek budapesti bajnokok, így az országos döntőbe jutva várhatják a folytatást. További helyezések:

Fiúk, II. kcs.: 1. Remetekertvárosi ÁI; 3. Fenyves. III. kcs.: 2. Remetekertvárosi ÁI; 4. Budenz József ÁI és Gimn.; 5. Fenyves; 7. Klebsberg. IV. kcs.: 2. Törökvész; VI. kcs.: 3. Móricz Zsigmond ÁI és Gimn.; 7. Waldorf Alapítványi ÁI. Lányok, III. kcs.: 1. Törökvész; IV. kcs.: 1. Klebsberg; V. kcs.: 2. Klebsberg.

Úszás

V–VI. kcs.: 200 m fiú vegyes: Ruzska Attila III.; 200 m lány vegyes: Risztov Éva I.; 100 m lány gyors: Risztov Éva II. IV. kcs.: 4x50 m fiú gyors váltó, A csapat (Molnár Ákos, Sziklai Tamás, Gercsák Balázs, Dajka Levente); B csapat (Szakács Péter, Grósz Gábor, Huszár Tibor, Rom Károly); II. 4x50 m lány gyors váltó (Kasza Klaudia, Karalik Zsanett, Sass Diána, Boulsevics Bea) I.; 100 m mell: Molnár Ákos I., Szakács Péter IV.; 100 m hát: Gercsák Balázs II.; 100 m gyors: Sass Diána VI.; 100 m pillangó: Boulsevics Bea II. III. kcs.: 4x50 m fiú gyors váltó: (Fekete István, Szabó János, Muray Wesley, Gercsák Csaba) I.; 4x50 m lány gyors váltó: (Kovács Ivett, Fekete Erika, Ruzs Dorottya, Csermely Kinga) III.; 50 m hát: Kovács Ivett I.; 50 m pillangó: Ruzs Dorottya II.

Kosárlabda

Március 3., Marczibányi téri iskola tornaterme; résztvevők az általános iskolák 1–4. évfolyamos tanulói.

Végeredmény: A csoport: 1. Hidegkút K K II.; 2. Pitypang ÁI; 3. Törökvész ÁI; 4. Hidegkút K K III. B csoport: 1. Hidegkút K K I.; 2. Fenyves ÁI; 3. Klebsberg ÁI; 4. Pitypang ÁI.

Az iskolák közötti Super Kupa döntő eredménye: Pitypang — Fenyves 14–10.

A Tavaszi Kupát a Pitypang nyerte. A résztvevő csapatok oklevél- és csokoládédíjazásban részesültek. A tornán négy iskola öt csapata és a Hidegkút K K három csapata, összesen 69 gyermek vett részt.

Focikupa

A Junior magazin idén Pepsi Kis-pályás Focikupa néven országos rendezvénysorozatot szervez. Ehhez várják a 6–8. osztályos tanulók, az 1986. június 1. és 1990. május 31. között született, focizni szerető fiúk és lányok csapatait. A jelentkező csapatok közül 240 fiú- és 80 lány-csapatot sorsolnak ki, melyek május 5–19. között részt vehetnek a szabadtéri kispályás focikupán. Nevezési határidő: 2001. árpilis 13. Nevezési cím: 1461 Budapest, Pf. 58. Focikupa forródrót és fax: 455-6191. További információ: www.junior.hu, amelyen olvasható a torna szabályrendszere és lebonyolítási rendje.

Hova menjünk mozogni?

A II. kerületi Sport- és Szabadidőcentrum az alábbi lehetőségekkel várja a kerület sportolni vágyó polgárait:

Kolozsvári Tamás utcai sporttelep: két salakos tenispálya; két 40x20 méteres műfüves labdarúgópálya (világítással is); egy 90x50 méteres salakos labdarúgópálya; 400 méteres futópálya; bitumenes kosárlabdapályák.

Pesthidegkúti sportcsarnok: A három részre is osztható terem alkalmas különféle labdajátékok (kosárlabda, kézilabda, tollaslabda, labdarúgás stb.), illetve egyéb sportágakban edzések és mérkőzések lebonyolítására.

További információt a Kolozsvári Tamás utca 11-ben (az Ürömi utca felől) személyesen, vagy telefonon (438-0645, 335-0689; ez faxszám is) lehet kapni.

Focinap

Április 7-én, szombaton 9 és 17 óra között egésznapos rendezvényt tartanak a sport és egészségvédelem keretében az Ökumenikus Iskolában. A 24 órán át folyó focimérkőzések mellett előadásokat hallhatnak az egészséges életmódról, a helyes táplálkozásról. Gyógytornászok segítségével kipróbálhatják a gyerekeknek és felnőtteknek összeállított tartásjavító feladatsorokat, ajánlott gyakorlatokat. Ezzel egy időben palánta-, dísznövény-, zöldségárúsítás is lesz, valamint a hagyományos tavaszi használt-ruhavásárra is ekkor kerül sor.

MORGOLÓDÓ

Egy olvasónk kétségbeesve telefonált: az Árpád-kilátóhoz vezető erdei úton és környékén vandálok kivették az összes turistajelzést. S ebben a leginkább fájó, hogy a fákon sebet ejtettek.

A minap én is arra sétáltam — félig-meddig feledve e telefont — és megrökönyödve álltam az emberi vandalizmus előtt. Nemrég Balogh János professzor arról beszélt a rádióban, hogy az új évezred első három évtizedének legégetőbb feladata helyreállítani a XX. század okozta károkat. Ugyanis az emberiség a múlt században úgy élt, hogy a természetet szeméthegeyekké alakította. Ha azokat nem számolja föl, és nem változtatja meg szemléletét, mindent kockára tesz. Balogh professzor szerint a nagytőke számára a legmegtérülőbb befektetés a környezet helyreállítása lenne.

Tudtommal a Pilisi Parkerdőgazdaság Rt. költségvetése igen elenyésző, az erdőfenntartásra és a rendrakásra nincs elegendő forrás. Mutatja ezt az enyészeti jele az Árpád-kilátóhoz vezető úton. Ha szél van, az ember előrenéz, merre fog dőlni az elszáradt fatörzs; a lába elé tekint, hogy ne essen szakadékba. A Ferenc-hegyen, amely természetvédelmi terület, jobb, ha körül sem néz, a szeméttárolók elkorhadtak vagy elégték, a szemetet fújja a szél, tanyát vertek a hajléktalanok, egyre halmozódik a kerti hulladék, meg nem csak az, s erdőillat helyett kedvenc négy lábúink végtérmeikének szaga csap az orrunkba.

Nem szeretném mindezt a Pilisi Parkerdő nyakába varrni. Nem pusztán az ő feladatuk lenne a rendrakás. És nem kellene engednünk, hogy a tettükbe bele nem gondolók tiltakozni és visszautni nem tudó fákat sebezzenek meg a XXI. században.

Zöldszilva

A FŐVINFORM jelenti



Az **Erzsébet híd** déli járdáját lezárták, mert festik a korlátokat.

A **tavaszi szünetben** (április 11–17) a **HÉV** szerelvényei ritkábban, a nyári menetrend szerint közlekednek.

Félpályás útlezárások: a **2-es út** bevezető szakaszán a Váci út egyes részein; az **5-ös út** bevezető szakaszán az Ócsai úti felüljárón; a **Király utcában** az Izabella és a Rózsa utca között; a csillaghegyi **Pusztakúti úton** a Hattár útnál; Rákoshelyen a **Helikopter úton** a Lőrinci úttól befelé.

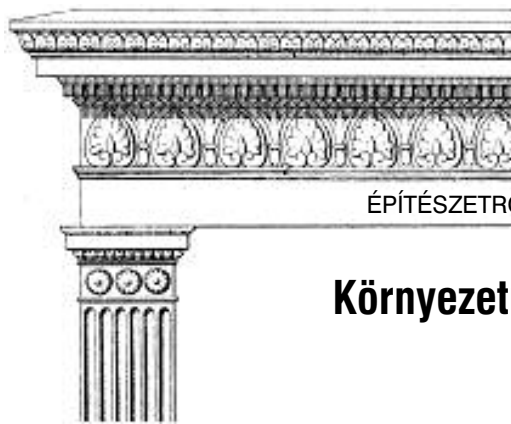
Teljes lezárások: a **Zrínyi utcát** a Roosevelt tértől daruzás miatt április 7–8-án; a Belvárosban a **Szent István teret**, a **Sas utcát** és a **Szabadság teret**, mélygarázs építése miatt; a **VII., Jósika utcát** a Csengery és az Izabella utca között; a **IX., Tinódi utcát** a Mester és a Vaska-

pu utca között (terelőút: Páva utca, Balázs Béla utca, Viola utca); a **XIV., Gyarmat utcát** a Laky Adolf és az Uzsoki utca között; Újpesten a **Lőrinc utcát** a Tempom utcánál.

Egyirányúsítás: Budán a **Kis Rókus utca** a Marczibányi tér előtt; a **Kuruclesi út** a Budakeszi úttól a Budenz út felé; a **VIII., Lóvásár utca** a Kerepesi úttól a Mosonyi utca felé; a **XI-II., Pozsonyi út** a Szent István parknál a Margit híd felé; a **Lőportár utca** a Lehel piac felé.

Útszűkületek: a Római parton a **Nánási úton** a Pók utca előtt; a **XIII., Béke utcában** a Gyöngyösi utca előtt; a **XI., Bartók Béla út, Tétényi út, Karolina út** csomópontjánál.

A **III. kerületben** lomtalánítást végez az FKF Rt. Kéri, hogy a lomokat úgy helyezték el, hogy azok a közlekedést ne zavarják.



ÉPÍTÉSZETRŐL MINDENKINEK

Környezetünk értékei

Építészhallgatóként szívesen nézegetem, tanulmányozom a régi és új épületeket, figyelem stílusukat, környezetüket, bármerre járok; legtöbbit a II. kerületben, a lakóhelyemen. Így választottam ki egyetemi tervfeladatom helyszínéül gyermekkorom óta egyik kedves helyemet, a Gül Baba türbe környékét.

A Rózsadomb keleti lejtőjén egy kis mellékutcába kanyarodva társul elénk a türbe kicsiny, nyolcszögletű, kupolás épülete, mint egy egzotikus ékszerdoboz. Budapest török időkbeli fennmaradt számos műemléke közül ez az egyik legkülönlegesebb: Gül Baba, az egykori török szerzetes síremléke. A XVI. században ezen a helyen nagy kiterjedésű *tekke*, azaz mohamedán szerzetesi rendház volt, melyet Mehmed pasa alapított, s ő emeltette Gül Baba halálakor koporsója fölé a türbét. A törökök nagy tiszteletben tartották a szent életű szerzetes emlékét, híre messze földön elterjedt, sírhelye ma is mohamedán zarándokhely.

A 151 éves török uralom után a türbét jezsuiták kapták meg, akik kápolnává alakították. A XIX. században már magántulajdonban van, és hatalmas, neoreneszánsz villát emelnek köré, melynek udvarán szinte elvész a középkori síremlék. Rejtettségének köszönheti, hogy amikor a második világháborús bombázások során a Wagner-villát elpusztították, a türbe megmaradt. Néhány éve felújították *Pintér Tamás* építész tervei szerint, aki a műemléket az egykori villa alap-

rajzi vonalát követő oszlopcsarnokkal vette körül.

A műemlék áll, rendben van tartva, látogatható, s kerületünk egyik büszkesége. Mégsem lehetünk rá igazán büszkéek, mert már a közvetlen környezete is rendetlen, elhanyagolt. Az út burkolata tönkrement, járda vagy sétaút nincs, a fákat, bokrokat senki nem gondozza. A háromszögletű Türbe téren — mely igen hangulatos lehetne egyébként — mindenütt szemét, eldobált üdítősfalakonok, omladozó kerítés. A türbével szemben álló századeleji épületnek hullik a vakolata, rendetlen udvarára közvetlenül belátni. Továbbhaladva a dombon lefelé a lépcsőn, a nyolcszögletű, hiányos téglafalú bástyák sarkaiban szemétkupacok gyűlnek, sőt, a teraszok domboldalon egy kidozott ágyat is felfedeztem!

Hová vezet ez? Saját lakóhelyünk, közvetlen környezetünk megbecsülése nélkül, a tisztaság és rend igénye nélkül nem várhatjuk az életszínvonal javulását sem. Ha a türbe környéke rendezett lenne, valószínűleg több látogatót vonzana, ami különösen fontos egy ilyen jelentős idegenforgalmi adottságokkal rendelkező városban, mint Budapest! És hány ilyen eset, park, tér vagy utca van még a II. kerületben, vagy akár az egész országban?! Környezetünk óvása, építése, szebbé tétele nemcsak az építész, hanem mindannyiunk közös feladata.

Hámori Dóra
XXL Építésziroda

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester
Szerkesztők: Csörgő Tünde, Tóth Ildikó, Zsoldos Szilvia — Fényképek: Molnár Beatrix

Szerkesztőség: 1024 Bp., Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 212-5291/9159), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu
Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737) — A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2001. április 19. — Lapzárta: 2001. április 10. — **Hirdetésfelvétel: 2001. április 9-ig**

Újra igényelhető az üdülési csekk

Március 1-jétől ismét igényelhető a költségvetési forrásból támogatott üdülési csekk. Az idén a Szociális és Családügyi Minisztérium a civil szervezetek bevonásával határozott arról, hogy kik és milyen feltételekkel részesülhetnek a 380 millió forintos keretből.

Az idősöknek elkülönített százmillió forintból mindazok kaphatnak, akik az 58 éves, illetve férfiaknál a 62 éves korhatárt 2001. január 1-jéig betöltötték. A jövedelemfüggő támogatás mértéke a nyugdíj és a nyugdíjszerű ellátások összegétől függ. A 20 000 forint alatti keresettel rendelkezőknél maximum tízezer, 25 000 forintig nyolcezer, 30 000 forintig hatezer, végül 35 000 forintos jövedelemig négyezer forint lehet a támogatás. Ez az összeg a csekk értékének a felét jelenti, a másik ötven százalékot az igénylőnek önrészként kell befizetni. Az igényléshez az előző havi nyugdíjszel-

vény és az adóazonosító jel fénymásolata szükséges.

A gyermeke(ke)t nevelő családoknál az igénylő mellett a vele egy háztartásban élő házastárs és gyermekei is kaphatnak — személyenként maximum tízezer forint összegű — támogatást. Az elbírálásnál előnyben részesülnek azok a családok, amelyek kiegészítő családi pótlékot, terhességi gyermekágyi segélyt, gyese-, gyed-támogatást, illetve ápolási díjat kapnak. A megállapító határozatot és az adóazonosító jel másolatát az igényléshez csatolni kell.

A fogyatékkal élőket képviselő civil — értelmi fogyatékosok, hallás- és mozgássérültek, vakok és gyengénlátók — szervezetek vállalták, hogy összegyűjtik és elbírálják az igényeket. Számukra az egy főre adható támogatás tízezer forint, illetve kivételes esetben akár húszezer forint is lehet. Az igénylőn kívül a fogyatékos kísérője szintén vele azonos összegű támogatásban rés-

zesülhet. Az igényléshez az adóazonosító jelen kívül a fogyatékossgát igazoló határozatot is mellékelni kell.



Az idősök és családok igényléseit március 1-jétől a Nemzeti Üdülési Szolgálatnál (NÜSZ) igénylőlap kitöltésével, Budapesten a VII., Dohány utca 92. szám alatti irodában, vidéken pedig a minden megyeszékhelyen megtalálható irodákban nyújthatják be. A felesleges sorban állás elkerülése érdekében a szol-

gálat tájékoztatja a tisztelt ügyfeleket, hogy a bírálóbizottságok gondos mérlegelés után döntenek a támogatásra jogosultak-

ról, akik írásbeli értesítést kapnak. Az érdeklődők a (06 60) 556-065-ös telefonszámon adóazonosító jelük beütögetésével megtudhatják, hogy adott napig kaptak-e támogatást. Ez az automatikus, az igénylés feltételeiről is tájékoztató rendszer éjjel-nappal fogadja a hívásokat.

Hunyor Ágnes

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal: 120 000 Ft
 1/2 oldal: 65 000 Ft
 1/4 oldal: 40 000 Ft
 1/8 oldal: 25 000 Ft
 1/16 oldal: 15 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig: 900 Ft,
 10-20 szóig szavanként + 100 Ft,
 közületi apróhirdetés: 3000 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356) 10% felár.

Öt megjelenés után 15% kedvezményt adunk fenti árainkból.

Hirdetésfelvétel, további információk: 316-8737.

	RAKATJA	KOROS		CAMERON ... SZÍNÉSZNŐ	MISTER	SZÉLHÁRFÁ	A SKÁLA 5. HANGJA	KÖML. ESZT. M.-I HELYSÉG MEMÓRIA EGYSÉGI		SZOLM. HANG		SZÍNÉSZ (ATTILA)
		E										
MEG- KÖVETELŐ								HULLOTT ZENEI MÚFAJ				
KÜZDELEM					A FA KORONÁJA SZINTÉN NE					EURÓPA RÖVIDEN		
SZEGVÉGI			KETTŐS BETŰ RAZZIAZNI KEZD!		CSATTANÓ GYŰNYIRAT						EGTÁJ RÖV- IDEN IDEGEN NŐI NÉV	
LIBANONI KIKÖTŐ				EMÉSZTŐ- NEDV PÁRIZSI METRÓ				A PÓ MELEKVIZE ARZÉN				
MÜNCHEN FOLYÓJA					MÁTKA RÁDIUM				LEHETŐSÉG LAKOMA			
	BARKÁCS NÉMET FILOZÓFUS VOLT											MOLIBDÉN
HOSSZ- MÉRTÉK RÖVIDEN			RÖNTGEN ROGY		MAGYAR PÉNZ RÖVIDEN SZÁRMAZIK			NYOLC SZERBÜL EGTÁJ RÖVIDEN				
RÉGI ÜRMÉRTÉK				KÜLÖN- BŐZIK EGYE!						CSAPADÉK		
KOCSIS- ÜLÉS		KÉN ... PAZ	KASSÁK LAPJA VOLT	HIDEG KELETI SZÉL ÚRMANÓ				VÉR- CSOPORT	A rejtvény fősoraiban Paul Fleming gondolatát rejtettük el. A Budai Polgár 5. számában megjelent rejtvény megfejtése: „A szépség csak a boldogság ígérete.” (Stendhal). Nyertesek: dr. Miklósné B. Ilona, Fekete Lászlóné, Horváth Vilmosné. A könyvtárlányokat postázzuk nyertesaink címére. Az új megfejtéseket április 22-ig várjuk az alábbi címre: „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Budapest, Mechwart liget 1.			
ALUMÍNIUM			MÉLY- VASÚT MÉTER		BASZK SZERVEZET ÉN, TE, ...							
BETÉT HOZAMA					Ü			BELGA AUTÓJEL				

PROSEC Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

**Díjmentes felmérés, árajánlatadás
és vagyonvédelmi szaktanácsadás!**

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus riasztórendszerek jelzéseit — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — **telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk** segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: **fegyveres járőrt** küldünk, értesítjük az **ügyfelet** vagy megbízottját, a **hatóságot** vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel-nappal dolgozó ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik **10 percen belül** a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt **elfogják és átadják az illetékes hatóságnak**, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített **felelősséget vállalunk**.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., **Tel.: 361-3885, fax: 361-3884**

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu

KOVÁCS
BUDAPESTI KÖZLEKESZÉSEK



**PEUGEOT KOVÁCS
a siker KOVÁCSAI!**

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580



PEUGEOT

FLOTT
INVEST 1991
International Limited

Eladási divízió: 1056 Budapest, Belgrád krp. 19.
Tel.: 411-0091, 06 209 415-332, Fax: 483-0419
Bérbérlési divízió: 1056 Bp., Belgrád krp. 3-4.
Tel.: 268-0764, 06 309 910-070, Fax: 352-0837
E-mail: info@floftinvest.hu
www.floftinvest.hu

**Piacvezető
nemzetközi ingatlaniroda**

KERES

**szívnálal ingatlanokat bérbeadásra
és eladásra kiemelt ügyfelei részére
a Belvárosban, az V. ker. banknegyedében és Budán.**

BAUMAG

**Ingatlanfejlesztési
Szövetkezet**

Kínálatunkból: építési telkek Budakalászon, 3 ha, közvetlenül a 11-es út mellett.
Irányár: 450 millió Ft.

Vételre keresünk: építési telket 2000 nm-től, társasház építésére,
valamint 2–5–20 ha beépíthető ingatlanokat lakóházak, lakóparkok építésére
Budapesten és környékén

INFORMÁCIÓ: (06 20) 992-8202

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3–5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6–12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1628

Nyitva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

Mistral

**Peugeot nyílt hétvége
2001. április 7-8.**

FOGJA KI A NYERŐ SZÉRIÁT!

Itt a Peugeot korlátozott számú,
gazdag alapfelszereltségű Mistral
változata.

A Peugeot 206 XR Presence,
306 XR és Partner Combispac
modellek alapfelszereltsége lég-
kondicionálóval és rádiómagnóval,
a 406-os típus pedig könnyűfém-
tárcsával, esőérzékelő ablaktörlő-
vel és bőrkormányval egészül ki.

Rendezvényünkön színes család-
di programok, izgalmas gyermek-
műsorok és értékes nyeremé-
nyek várják.

Nyitva tartás: 9–18 óráig.



Támogatónk:
Veresi Sör Bt

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

A II. ker. Önkormányzat Polgármesteri Hivatala **vezető könyvelő** és **főkönyvi könyvelő** munkakör betöltésére munkatársakat keres. Alkalmazási feltételek a vezető könyvelőnél szakirányú főiskolai végzettség vagy államháztartási mérlegképes könyvelői végzettség, a főkönyvi könyvelőnél középfokú szakirányú végzettség, költségvetési gyakorlat. Előnyt jelent az önkormányzati gyakorlat és a TATIGAZD főkönyvi könyvelési rendszer ismerete. Jelentkezés részletes szakmai önéletrajzzal, a fizetési igény megjelölésével írásban az önkormányzat Humánpolitikai Csoportjánál (Bp. 23., Pf. 21., 1277).

A II. Önkormányzat Polgármesteri Hivatala **szociálpolitikai ügyintéző** munkakörbe felvételt hirdet. Az álláshely betöltésének alapvető feltétele a szakirányú középfokú végzettség (szociális ügyintéző, OKJ szerinti gyermek- és ifjúságvédelmi ügyintéző, szociális asszisztens) vagy szakirányú felsőfokú végzettség. Az elbírálás során előnyt jelent a szociális igazgatási területen szerzett korábbi gyakorlat. Bérézés a KTV. és a helyi rendelet szerint. Az álláshely 2001. április 1-jétől betölthető. A hirdetéssel kapcsolatban információ a Szociális és Gyermekvédelmi Irodán kérhető a 316-2603-as telefonszámon.

Óvodánkba 8 és 4 órás munkaidővel **dajkákat** keresünk. Törökvész Úti Kézműves Óvoda, 1022 Törökvész út 18., tel.: 326-5356.

Frissnyugdíjas gépészmérnök nagy szakmai, vezetői és kereskedelmi gyakorlattal állást keres; bármilyen megoldás érdekel. Tel.: (06 20) 913-6661

Erdélyi barátnőm háztartási munkát vállal. Tel.: 326-0997, 264-1741, 256-7954

Gyermekszertető, leinformálható, gyakorlott fiatal nő gyermekfelügyeletet vállal. Tel.: 385-3649

OKTATÁS

MAGÁNBOŁCSŐDE négy éven aluli gyerekek részére. 1028 Bp., Patakegyi út 17. Tel.: 397-4945, Somos Mónika.

SZÁMITÁSTECHNIKA: Word, Excel, Internet-tanfolyamok, GÉPIRÁSOKTATÁS. Mikrobit Stúdió. Tel.: 201-0855

DODGEM AUTÓISKOLA MINDENKINEK! 338-2872, (06 30) 250-6683. Jogosítványosoknak gyakorlóórák.

Budai Ring Autóiskola az ön szolgálatában. Oktatóstudió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 214-7004 14–19 óráig. II., Spáhi u. 21.

Mérlegképes könyvelői, számítógépezői, ECDL, kereskedő-boltvezetői, vendéglátó-üzemvezető, ingatlanközvetítői képzések részletfizetéssel, valamint vállalkozási cégalapítást, könyvelést. Tel.: 220-1553

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémiaoktatás. Okleveles középiskolai tanár házhöz megy. Tel.: (06 20) 945-1739

Matematika-, fizikaoktatás. Tel.: 200-7764

MATEMATIKA-, MAGYARTANÁROK A FLÓRIÁN TERÉN! Korrepetálás, felvételi előkészítés, bukásmegelőzés, hiánypótlás. Tel.: (06 20) 946-2027

Megjöttem, és tovább folytatom az angol és a német nyelv oktatását. Tel.: 326-5838

2001/7 — április 5.

ANGOL, NÉMET, MAGYAR, latin nyelvek hatékony oktatása, korrepetálása. Önbi-zalomfejlesztő, kellemes légkör. Kötő referenciák. Lakásán, iskolájában, cégek-nél is. Tel.: 325-7652

Német nyelvtanítás lakáson (Zöldomb utca) profin, hanganyaggal, tesztekkel és rengeteg türelemmel. Tel.: 335-6221

Diplomás nyelvtanár német nyelvet tanít minden szinten. Házhoz is megyek. Tel.: 246-6869

INGATLAN

GARÁZST VENNÉK A TULIPÁN UTCÁBAN. Tel.: (06 30) 245-4250

Garázst veszek a Fillér utca tetején. Üzenet: 490-2200

Garas utca 7-ben 1 kerti kocsiállási lehetőség kiadó. Tel.: (06 20) 991-0110

Garázs hosszabb időre kiadó Budakeszi út—Kuruclesi út sarkánál. Tel.: 275-3905

Tárogató út 102. sz. alatti, 16 m²-es, riasztós és távirányítós, kapuval, vízzel, villany-nal ellátott garázs eladó vagy kiadó. Er-deklódní: dr. Horváth Mária ügyvédnél, tel.: 275-1754

Vállaljuk jogi és érdekképviseletét, hirdetés-i költségeit, kapcsolattartást az érdeklődőkkel, a hivatalos ügyintézés. MERKAN-TIL & IMMO Ingatlaniroda. Tel.: (06 30) 951-5616, (06 30) 280-1951

OFENBERG INGATLANIRODA folyamatosan keres-kínál eladó ingatlanokat. Korrekt, gyors ügyintézés. Tel.: 425-6425

Ingatlaniroda folyamatosan keres-kínál eladó-ingatlanokat külföldi, belföldi ügyfelei részére. Tel.: 315-0031, www.vadamex.hu

INGATLANBEFEKTETŐ-HASZNOSÍTÓ iroda keres eladó, bérbeadó lakásokat, házakat, telkeket, üzlethelyiségeket, ipari ingatlanokat. Ingyenes tanácsadás, értékbecslés. 1137 Bp., Szent István park 15. Tel.: 320-6923

DJPLÓMÁS, IDEGEN NYELVEKET BESZÉ-LŐ ingatlanközvetítő hölgy keres/kínál ingatlanokat fizetőképes ügyfeleinek. Tel.: (06 20) 977-2962, tel./fax: 325-5227

Ingatlanközvetítés, adásvétel, bérlet. Tel.: 201-9475

A Spéci Trade ingatlanközvetítő külföldi ügyfelei részére keres nivós lakásokat, luxusházakat hosszú távú bérletre, el-adásra! Tel.: 350-8466, 330-7408

Amerikai üzletember bérelne 100–150 m² körüli luxusházakat hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m²-es új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 250-4884

Angol családnak keresek hosszú távú bérletre vadonutj vagy frissen felújított házat vagy nagy lakást. Tel.: 457-0830

Finn család hosszabb távra bérelne 2–4 hálós felújított lakást vagy házat. Tel.: (06 23) 381-1114

TÁRSASHÁZ-FELÚJÍTÁS INGYEN! Közös képviselők figyelmébe: leromlott állapotú társasházak felújítása tetőtér-beépítésért (akár liftépítéssel). Tel.: (06 20) 944-4900, fax: 204-6366

Fiatl pár bácsit, némit lakásáért gondozna, anyagilag segítene. Tel.: (06 20) 386-4209

Lakásért életjáradékot fizetnék, otllakás nélkül. Tel.: 328-0150

Szabadsághegyen 80+10 m²-es (garázs, terasz) kéthálós + nappalis, saját kertés, hét éve épült magastődszinti lakás eladó ötlakásos körpanorámás házban; háromszázezer/m². Tel.: (06 30) 948-5348

Eladó Frankel Leó úti IV. emeleten lévő, Dunára néző, 67 m²-es, kétszobás, tehermentes öröklakás, felújítandó. Irányár: 15,8 mFt. Tel.: 316-7323

Eladó Pók utcai lakótelepen négyemeletes házban 55 m²-es 1 + 2 fűlszobás + étke-zős, luxus módon felújított tehermentes, csendes öröklakás. Irányár: 12,8 mFt. Tel.: 316-7323

Rózsadombi igényes lakóparkban panorá-más első emeleti erkélyes másfűlszobás lakás kiadó. Tel.: 394-4718

Jó elosztású lakást vásárolnék a kerületben középszűfűzéssel, saját részemre. Tel.: 318-5902, este 355-4660.

VÁR aljában, Moszkva térnél 87 m²-es lakás hosszabb távra kiadó. Irodának, orvos-i rendelőnek is alkalmas! Garázslehetőség! Tel.: (06 30) 221-7327

Belső II. kerületben keresek társasház építésére alkalmas telket. Csendes utcában, lehetőleg panorámásat. Tel.: (06 30) 246-6145

Minimum kétszobás lakást vásárolnék a II. kerületben középszű + életjáradékért, otllakás nélkül. Tel.: napközben 221-3653, este 333-3185.

Adyilgeten, esetleg Remetékertvárosban családi ház építésére alkalmas telket keresek. Tel.: (06 30) 246-6145

DUNAKANYARBAN Duna-parti, 2 szobás, komfortos lakás nyáron kiadó. Tel.: 326-1073, este.

KÁLI-MEDENCÉBEN építési engedéllyel rendelkező, gyönyörű természeti környezetben lévő telkek eladók. Erdeklődni: (06 60) 319-380

SZOLGÁLTATÁS

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Bőrgyógyászati, kozmetológiai, gyermek-bőrgyógyászati magánrendelés. Lézerkezelés. Dr. Rapp Erika. Hétfő-szerda 16–19-ig, II., Retek u. 19. Tel.: 316-2912, (06 30) 907-0330

DR. MÓNOS SZUZA bőrgyógyász, onkológus, **DR. CSATÁR EVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. em. 1. alál költözött 2000. október 30-tól. Bejelentkezés: **dr. Csátár** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos** (06 30) 982-0999, 274-2554

INTIM TORNA® nemcsak az örömlibb házassálettér! Tűszentésre elcsöppendő vizet, aranyér, hüvely- és végbélgýengeség? Folyamatosan induló tanfolyamainkon mindez megelőzheti és megszüntetheti! Tel.: (06 20) 927-0199

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS Bp. XII., Levendula u. 9. Doktor Dorax Gyermekgyógyulda. Szerda 17–19-ig.

Tel.: 214-9187, dr. Andrassy Ilona főorvos.

HOMEOPÁTHA gyermekeknek és felnőtteknek, dr. Hovanyovszky Sarolta szakorvos. Tel.: 316-8968, 19–20 óráig (06 30) 305-2271

Gyógytestnevelő tanárnő gyógymasszázszt vállal lakáson is hétköznap este. Tel.: 206-0408

PEDIKÚR-MANIKÚR az Ön otthonában! Tel.: (06 30) 202-0625

Garázkapuk, kapunyitó automatikák, pán-célajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

Kapuk, kerítések (kovácsoltvas is), lakatos-munkák készítése, javítása Húvósvölgy környékén. Tel.: 376-9800, (06 20) 331-2923

24 órás zárszerelés hétvégén is, hevederzárak, biztonsági betétek, pajzsok. Tel.: 312-6497, 316-2652, (06 20) 996-9259

BETŐRÉSVÉDELEM, sima és díszműves rácsok, rácsos ajtók, zárák, hevederzárak, ajtók megerősítése, vasszerkezetek készítése. Tel.: 325-6749, (06 20) 956-4117

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, villanybojler vízkötelenítése, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

FŰTÉSSZERELÉS, FŰTÉSSZEREN SZERELÉSE a radiátorcsőpógéstól a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250

MINŐSÉGI MUNKA GARANCIAVAL! Vállalunk víz-, villany-, gáz-, központifűtés-szerelést, lakatosmunkákat, lakásfelújítást generálkivitelben. Tel.: (06 20) 945-1612, 403-3102

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézés. Mindennemű víz-szerelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

VÍZSZERELÉST, fűtésszerelést, gázszerelést, javítást, fürdőszoba-felújítást burkolással vállalunk. Tel.: (06 30) 931-6929, 283-4055

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250

Minősített villanyszerelő mester vállal mérőhely-kiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRAS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Villany-, vízszerezés, bojlerok, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzés, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANYBOJLEREK, MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA ÉS ÁRUSÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTLENÍTÉSE, ANÓDVIZSGÁLATA. GERENDAI BÉLA, TEL.: 420-7963

DUGULÁSELHÁRÍTÁS-VÍZSZERELES LEGOLCSÓBBAN, REFERENCIAKKAL! FALBONTÁS NÉLKÜLI LEFOLYÓTISZTÍTÁS, ZSIRTALANÍTÁS, GYÖKÉRTÉLENÍTÉS. CSAPOK, SZIFONOK, VECÉRTARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE HÉTVÉGÉN IS. TEL.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍZVEZETÉK-SZERELES: CSAPOK, SZIFONOK, VECÉRTARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE GARANCIÁVAL, HÉTVÉGÉN IS. TEL.: 233-1483

NONSTOP DUGULÁSELHÁRÍTÁS, vízvezeték-szerelés garanciával, hétvégén is. Gyorsszolgálat kb. 2 órán belül. Tel.: (06 30) 299-9361 és 8–20 óráig: 314-1112.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fűrdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli gépi tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Kerületi gyorsszolgálatunk várja telefonhívását mindennap 06–22-ig. Csatornák, mosogatók, fűrdőszobák gépi tisztítása. Zsirtalanítás, gyökértelenítés. Csatornakamerázást is vállalunk. Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORSSZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fűrdőszobai lefolyók, mosogatók, strangok, csatornák hatékony tisztítását géppel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggőny, szűnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggőny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

SZALAGFÜGGŐNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

Redőnyök a gyártótól, betörésvédelem, hő- és hangszigetelés céljára is. Szalagfüggőnyök, relaxák. Tel.: (06 20) 950-6057

NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, REDŐNYÖK FORGOABLAIRA IS, FAREDŐNY-CSERE, RELUXA, FARELUXA, ROLETTA, SZALAGFÜGGŐNY, TISZTÍTÁS IS. BIZTONSÁGI ABLAKÜVEGFÓLIA, HARMONIKAAJTÓ. Tel.: 394-4391

Redőny, relaxa, szalagfüggőny, harmonikaajtó, szűnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggőny, napellenző, szűnyogháló készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

HEGYVIDÉK — BUDAI HŰTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás garanciával. Hívható a kerületből 06–20-ig. Hétvégén is. Tel.: 395-2991

BUDAI HŰTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓJAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT. Hívható a kerületből 7–20-ig. Javítás a helyszínen garanciával. Tel.: 395-2991. Hétvégi ügyelet.

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HŰTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. Hívható a kerületből 6–21-

ig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. Hétvégi ügyelet.

HŰTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HŰTŐGÉP SZAKSZERVIZ BUDÁN. Díjtalanul hívható zöld szám: (06 80) 201-410, vagy 455-0912. Hűtők, fagyasztók javítása aznap, garanciával.

BUDAI HŰTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓJAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT. Hívható a kerületből 7–20-ig. Javítás a helyszínen garanciával. Tel.: 395-2991. Hétvégi ügyelet.

AUTOMATA MOSÓGÉP JAVÍTÁSA, SZERVIZ. ENERGOMAT, NDK, MINIJMAT, ENERGOLUX STB. E HIRDETÉS ÖNNEK FIZETÉSKOR 1000 FT-OT JELENT. BÓDI GÁBOR. TEL.: 395-3357, (06 20) 961-8618

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, mosogatógépek, villanytűzhelyek, villanybojlerok, elektromos fűtőkészülékek javítása garanciával. Tel.: 395-7278

Energomat, NDK-típusú és egyéb mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter, tel.: (06 30) 966-7568

MOSÓGÉPEK (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását; villanybojlerok javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétvégén is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

VIDEOMAGNÓ, TÉVÉ, HI-FI KÉSZÜLEKEK SZERVIZE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 Szilágyi E. fasor 29., tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

Rádió, magnó, lemezjátszó, üzenetrögzítő, telefon, hordozható tévé, videomechanika helyszíni javítása ingyenes kiszállással. Deák Csaba, tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273, h-p. 9–19-ig.

GELKA-Buda. Tévé, hűtő, mosógépek, bojlerok javítása. Tel.: 247-7077

TELEVÍZIÓ, VIDEOMAGNÓ, MONITOR, TÁVIRÁNYÍTÓ, HI-FI KÉSZÜLEKEK PRECÍZ JAVÍTÁSA IRÁROS GARANCIÁVAL, KEDVEZŐ ÁRON. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, (06 20) 399-3333, 9–17 óráig.

ANTENNASZERELÉS, beállítás, javítás, bővítés, AM Mikro- és műholdvétel. Telefon/rögzítő: 201-5368

Televízió- (helyszínen), rádió-, magnó-, autórádió-, HiFi-szerviz. Kiszállítás, nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Bp., Muraközi utca 21. Tel.: 325-6936

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

MIKROSÜTŐK SZERVIZE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7399, (06 20) 951-2489

LAKÁSSZERVIZ, TELJES KÖRÜ: tervezés, kivitelezés, felújítás, átalakítás. Kőműves-, burkoló-, szigetelőmunkák, szobafestés, mázolás, tapétázás, villany-, víz-, fűtőszervezés. Tel.: 209-0999, 290-7558, (06 20) 922-1931, (06 20) 329-1687

Lakásfelújítás, családi ház építése-bontása, fakivágás, tetőszigetelés, bádogozás, tetőtér-beépítés. Gipszkartonozás, álmennyezet, asztalos-, épületlakatos-munkák. Tel.: 397-0147, (06 30) 292-3247

TETŐTÉR-BEÉPÍTÉS TERVEZÉSTŐL A KIVITELEZÉSIG. TETŐFELÚJÍTÁS, ÚJ TETŐ ÉPÍTÉSE, HÁZTERVEZÉS, KIVITELEZÉS, FELÚJÍTÁS, BŐVÍTÉS. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979

Építőipari kft. vállalja társasházak, családi házak építését, felújítását, műszaki vezetését, műszaki ellenőrzését (magasépítő mérnök, építőipari költségszakértő). Tel.: (06 30) 274-4880

BÁDOGOS ÉS TETŐFEDŐ, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Ácsmunkák, új tető készítése, tetőtér-beépítés, lépcső, galéria készítése. Tel.: 397-1625 este; (06 30) 297-9738

Kőműves, betonozási, vakolási, utólagos szigetelési és egyéb építési munkákat vállal építőmérnök. Tel.: (06 20) 955-4440

Kőművesmester kőművesmunkát és hidegburkolást vállal közületnek is. Készerű Zsigmond, tel.: (06 26) 332-463

KONTÉNERES szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

15 m és 22 m emelőmagasságú kosaras gk. bérelhetők. Tel.: 314-6069, (06 60) 313-921

Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Festés, mázolás, tapétázás, burkolás, asztalos, víz-, villanszerelés. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

Festés, mázolás, tapétázás 15 éve a kerületben szívet és lélekkel. Ingyenes és tisztességes árajánlattal várjuk. Tel.: 387-1831, 292-2079

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VALLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

Festés, mázolás, tapétázás kedvező áron. Tel.: (06 30) 950-2152, 283-5158

FESTŐMESTEREK. Díszítőfestést, antikfestést, márványfestést, lazúrfestést, aranyozást és hagyományos épületfestést vállalunk. Ingyenes igényfelmérést biztosítunk. Tel.: (06 20) 964-8335

Szobafestést, mázolást, tapétázást, parkettacsiszolást, takarítást vállalkozó tavalyi áron, garanciával, józan életű szakemberekkel. Bútormozgatás, fóliatakarás, durva-takarítás a festés árában van. Tel.: 324-7629, (06 30) 245-7674

PARKETTACSISZOLÁST, VILÁGOS HÁROMSZORI LAKKOZÁST RÖVID HATÁRIDŐRE VALLALOK. TEL.: 246-2094, (06 30) 949-2207

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik és stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

Nádszövetű vagy gyékénybevonatú székek, bútorok javítását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Takarítás! Lakások, irodák teljes körű takarítása. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális tisztítása. Szalagfüggőny tisztítása helyben. Tel.: 213-5133

TELJES KÖRŰ NAPI ÉS NAGYTAKARÍTÁSOK, ABLAKTISZTÍTÁS STB. Tel.: (06 20) 972-1016, 280-4588

Szőnyegtisztítógépek kölcsönzése. Szőnyegtisztítás helyszínen és elvitelre. Ablaktisztítás. Tel.: 221-0491

SZŐNYEG-, kárpit-, ablaktisztítás, nagytakarítás azonnalra. Irodadatakarítás. Tel.: 269-2146, (06 20) 981-5412

KÖLTÖZTETÉS-LÓMTALANÍTÁS, csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás! Ingyenes felmérés! BUDAPESTI TEHER. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m rakterületű kistehergépkocsival Budáról.

Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

Fakivágást, gallyazást, veszélytelenítést, faszélesztést, egyéb kerti munkát vállalunk szállítással is. Tel.: 314-6069, (06 60) 313-921

Metszés, lemosópermetezést, átalánydíjas kertgondozást, kertek rendbehozását vállalom. Tel.: 325-8409

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJLESZTÉS 8–20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

KUTYAKOZMETIKA Hidegkúton (1028 Aszú u. 1.), tel.: 275-8661, (06 30) 243-7637. Hétfő, szerda, péntek 13–19-ig, kedd, csütörtök 9–15-ig, szombaton igény szerint.

Elszakkadt a gyöngysora? Felfűzöm, megajvitom! AVON kozmetikumokat terjeszték. II., Pengő köz 11–13. (Fillér u. 11.) D lépcső 11. Tel.: 316-3937. Nyitva: h-p 15–19 óráig.

Rózsadombon jó közlekedésnél igényes, szép, biztonságos környezetben PÁNZIÖS SZOLGÁLTATÁS vendégszeretettel. Helyfoglalás: Tel./fax: 394-4718, e-mail: panzio@ggpanorama.hu

VARRÓGÉP javítása a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Ruhatárát felújítom! Mary női szabó. Rövid vállalási határidőre, hozott anyagból méretre elkészítem felsőruházatát. Tel.: 250-5414, Bp. III., Lajos u. 55., III/7. Nyitva: kedd-péntek 13–18.

Női szabósnál! Szoknya, nadrág, blézer, kosztüm készítése. Tel.: 394-4201

Hivatalos ingatlan-értékbecslési szakvélemény rövid határidővel. Tel./fax: 200-6697, (06 20) 910-3483

MŰGYŰJTÉS

„MINIATŰR” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútor, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísz tárgyakat. Bp. I., Áttila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol régi pénzeket, kitüntetések, festményeket, porcelán és ezüst tárgyakat, szobrokat, bútorokat, teljes hagyatékot. 1027 Bp., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

Gorka és Gábor kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

RELIKVIA ANTIK GALÉRIA készpénzért vásárol színvonalas műtárgyakat, antik bútor, szőnyeget, porcelán-, üveg-, ezüst dísz tárgyakat, festményeket. 1014 Fortuna u. 21. Tel./fax: 356-9973

RÉGI PÉNZ, KITÜNTETÉS, EMLÉKÉREM vétel-eladás. **AUKCIÓ.** Tátra Galéria a Margit hídnál. 1136 Tátra u. 4. Tel.: 239-4043

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi **KÉPESLAPOKAT**, levélborítékokat, reklámyomtatványokat vásárolunk. VIII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494, 485-5060

KIESELBACH GALÉRIA vásárol bútor, ezüstöt (hiánytalan evőeszközöket), régi **Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitásos műtárgyakat.** Tel.: 201-9348, 10-1/2 1-ig, 14-16-ig.

RÉGISÉGERESKEDÉS KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROL MINDENFELE RÉGI BÚTOR, SZOBROKAT, FESTMÉNYEKET, SZŐNYEGEKET, DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRAKAT, CSILÁROKAT, ZSOLNAY, HERENDI TÁRGYAKAT, ANTIK BIZSUKAT, CSIPKEKET, TERITÖKET, PORCELÁNTÁRGYAKAT. Üzlet: Fény u. piac II/55, tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 214-7496, (06 30) 211-8877

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várunk mindekit, aki társke-reső szolgáltatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság. Györgyi asszonynál (tel.: 326-5989) érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

VÉTEL-ELADÁS

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkar-cokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

ANTIKVÁRIUMUNK készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, metsze-eket, képeslapgyűjteményeket, térképeket, vitrintárgyakat, CD-eket, hanglemezeket, DVD-eket. Tel.: 332-0243, (06 20) 937-8592

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjtem-nyem kiegészítésére magas áron vásáro-lok. Tel.: 325-6753

ANTIKVÁR FELVÁSÁRLÓ KÖZPONT azon-nali díjtalan kiszállással vásárol régi köny-veket, könyvgyűjteményeket. Tel.: 340-3760

Régi töltőtollat veszek (Parker, Montblanc, Waterman, Soenecken, Kaweco, Osmia). Tel.: 326-7550

EZÜSTFENYŐVÁSÁR, örökzöldek hatméte-resekig. Vásárlóknak ajándéknövény. PA-SARÉTI FENYŐKERTESZET. 1026 Guyon u. 3.

Vennék használt autót: fiatal-időset, eset-leg hibásat, műszaki nélkül. Tel.: 291-9126

ELADÓ egy kézzel faragott vörösmárvány urna és két darab mosófazék. Tel.: 213-8141

TÁVIRÁNYÍTÓK most akciós áron kapha-tók, plusz ajándék! II., Nagybányai út 38/c, tel.: 275-1573

EGYÉB

Saját tervezésű varrott KALAPOK, sap-kák. Bara Marianne. Tel.: 200-0334, 1026 Kelemen László u. 11.

ZONGORAHANGOLÁS, JAVÍTÁS. Nagymat-he Huba, 1021 Budenz út 2/b, tel.: (06 20) 363-4862

Igényes, külföldi vendégét, üzleti partnerét szállásolja el nálam. Várbeli lakásomon fi-zető-vendéglátás. Tel.: 201-9475, este.

ÁGYBETÉT, FENYŐÁGY Egyedi méretre is!

Rugós, bio,
habszivacs matracok
a legjobb árakon 8 990 Ft-tól
Díjmentes házhoz szállítás
20 000 Ft felett!
Habszivacs méretre szabás!
BILLERBECK márkabolt

VALÖRTEX Kft.
II., Szépvölgyi út 4/b
Tel.: 335-0040

XVIII., Üllői út 487. Tel.: 290-3697

GÉPI FÖLDMUNKA

KONTÉNERES SZÁLLÍTÁS

368-9037

TERMŐFÖLD

Lapunk terjesztését a Feibra Kft munkatársai végzik, akik kérik, hogy reklamációjukkal közvetlenül hozzájuk forduljanak:

1139 Budapest, Váci út 95.
Telefon: 340-9921, 340-9922,
Fax: 340-9923.

**LAPOSTETŐ-
SZIGETELÉST
vállal
a VIKTÓRIA 6 Kft
garanciával,
referenciákkal.**

**405-4603
(06 30) 931-5495**

Műves Portékák kézműves ajándékbolt

- kosár és fonottáru
- ünnepi lakásdíszek
- fajtátekők
- fazekastermekék
- gyertya és mézeskalács
- csináld magad kézműves csomagok
- természetes alapanyagok, és még ezer apróság

**XII., Kiss János
altábornagy u. 54.
355-3331**



LÁMPA

Klasszikus világítótestek
Halogénrendszerek, Mélysugárgzők
Fénycsöves armatúrák
Kültéri lámpatestek

Tervezőknek, kivitelezőknek
árendedmény, jutalék

Üzlet: Bp. XII., Csaba u. 8.
BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁRÓL.

Nyitva tartás:
hétfő-péntek 10-18 óráig,
szombaton 9-13 óráig.
Tel./fax: 225-0242

SZÁMÍTÓGÉPES OKTATÁS

Internet-Word-Excel
OKJ-, ECDL-felkészítés

ANGOL EGYÉNI NYELVOKTATÁS

**A Moszkva térnél
II., Filler u. 2/b
Tel.: 326-6935
(06 20) 924-6032**

ANTENNA

Műholdvevő, AM-Mikro
szerelése, javítása garanciával

**ART
MEDIC**
MAGÁNKLINIKA

Várjuk Önt
fogászatunkon
hidak, koronák
fogbeültetés

ALTATÁSBAN IS!
TEL.: 375-3483

INGATLAN IRODA
ZEMPLÉN
REAL ESTATE AGENCY

Tel.: 315-0772
Fax: 438-0164

II., Piszke u., 315 m², ház, 6 szoba, ga-rázs, medence, 85 mFt

XII., Nagy J. u., 48 m², 2 szoba, 13,5 mFt

II., Csalán u., épülő lakások, 58-155 m², teremgarázs, panoráma, LUXUS.

XI., Apahida u., 60 m², 3 szoba, 30 mFt

V., Petőfi S. u., 100 m², 3 szoba, ele-gáns lakás, bútorozva, 1200 USD/hó.

XII., Normafa u., 330 m², 3 szintes ház, 8 szoba, garázs, terasz, 3500 USD/hó.

II., Napvirág u., 100 m², 4 szoba, pano-ráma, garázs, kert, 210 000 Ft/hó.

info@zempleningatlan.hu
www.zempleningatlan.hu

M. J. DIVAT SZALON

BUDAPEST
FREKVENTÁLT
HELYEIN!



I., Mária tér 3.
201-3720
Nyitva: H-P: 10-18-ig

XIII., Pozsonyi út 1.
349-2154
Nyitva: H-P: 10-19-ig, Sz: 9.30-14-ig

EXKLÜZÍV, KISSZÉRIÁS MODELLEK

**ÚJ
TAVASZI,
NYÁRI
MODELLEK**

Nyár 2001

Egyhetes ökotörténeli táborok ter-mészettvédelmi programmal, teljes ellátással, különbusszal, sportolá-si lehetőségekkel, ökotörténeli ki-rándulásokkal a Balaton-felvidé-ken, a Bükkben vagy Gemencen.

Ismerkedés ember és természet kapcsolatával, a tájegység termé-szeti és történelmi nevezetességeinek megtekintésével. Természettvédelmi szakember és régész szakvezetésé-vel és szervezésével.

**Tel.: (06 20) 373-4420
NATURHIST Bt.
1028 Mubár u. 13.**



Fehér László
Bútorrestaurátor

Az Országos Kézműves Kamara által több nagydíjjal kitüntetett bútorrestaurátor vállalja antik bútorai felújítását korhű anyagokkal, szakszerű technológiával, garanciával.

Bp. XX., Nagy Sándor J. u. 44. Tel/Fax: 283-7223, (06 30) 941-8639
www.restaurator.hu E-mail: restaurator@restaurator.hu



ECONORM
Ablakgyártó és forgalmazó Kft.

BUDAI BEMUTATÓTERME
II., Lövőház u. 32.
Tel./fax: 315-1913

NYITÁS ÁPRILIS 9-ÉN!

2001. április 20-ig
5%-os tavaszi kedvezmény!

**Tetszőleges szín-
és formaválaszték!**

- * Műanyag nyílászárók
- * Bejárati ajtók
- * Télikertek
- * Független falak
- * Egyedi szerkezetek
- * Ablakkönyöklők
- * Árnyékolástechnika

Felmérés, beépítés, szaktanácsadás.

Az ablak
teszt
a házat



WWW.VISIONCOMPUTER.HU
VISION COMPUTER
MÁR BUDÁN IS!!!
PC WEB-BOLT

FREEFALL.....77.700 PIV 400 INTEL Celeron 64 MB 6.4 HDD 48X CD 1.44 FDD 5.25 VGA 4MB 15.5 HANG HÁZ/BILL/EGÉR	SKYBALL.....93.330 PIV 400 INTEL Celeron 64 MB 6.4 HDD 48X CD 1.44 FDD SAVAGE 32 MB SR PRO 48X/16X HÁZ/BILL/EGÉR
EXTREME.....147.700 PROCOMP DUKON 700 128MB 20GB HDD 48X CD 1.44 FDD TNT 96 64 32MB SR128 PCI ATX HÁZ/BILL/EGÉR + 15" SAMSUNG	GIGANT.....178.800 ASUS CU BX-5 700 CEL/128 MB 20GB HDD 48X CD 1.44 FDD 5.25 VGA 4MB 15.5 HANG 128 PCI ATX HÁZ/BILL/EGÉR + 15" SAMSUNG

ASUS CUSL2-C 32.500	SONY 8432 CD ROM 51.250	SONY 32X CDROM 8.200
32 SD PC100 3.600	ASUS GeForce 7100 32MB 26.790	INTELEGE A4-E 3.150
64 SD PC100 4.790	ASUS 7100E 32MB 32.840	ASUS A5V DUKON 27.900
128 SD PC133 8.990	ASUS 7700DRE 32MB 51.990	DUKON 690MHz 14.250
256 SD PC133 17.800	ASUS 7700DRE 32MB 62.300	FLI R75 650 168.000
605 PCPGA Celeron 17.800	DVD 840 PANASONIC 18.400	PHILIPS R74 340
780 PCPGA Celeron 26.800	ARIH R66-II 28.300	56 INT. MODEM 4.300
AMD K7-750 Thudors 23.200	SD-125 PCI HANGK. 4.800	TEAC 4+4-32 CD ROM 22.990
AMD K7-850 Thudors 26.190	SD SAVAGE 432MB 9.500	

1027, BP. FAZEKAS U. 8, TEL/FAX: 2-447-875, NYITVATARTÁS: H-P: 10-18 SZ (9-13)
KÖRLETI ÉS FÉNYKÉPESZTERGÉPEK ÉS FÉNYKÉPESZTERGÉPEK, BUDAPESTI KÖRLETI ÉS FÉNYKÉPESZTERGÉPEK, BUDAPESTI KÖRLETI ÉS FÉNYKÉPESZTERGÉPEK

ANTIKVITÁS!
KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK!

Régi bútort, egyes darabokat is, ülogarnitúrát, nagyméretű kétajtós szekrényt, pohárszekrényt, komódot, író-szekreteres bútort, vitrint, szoborral díszített bútort, kis és nagyméretű festményt, bronz- és faszobrot, Zsolnay-, herendi és ezüsttárgyakat, órákat, régi csillárokat, fali- és padlóperzsaszőnyegeket, porcelántárgyakat, antik bizsukat, csipkéket, terítőket, régi rádiót, varrógépet, teljes hagyatékokat. Életjáradékot kötünk hivatalos, közös megegyezéssel.

Üzlethelyiség: Fény utcai piac II/55.
Tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378

MEGNÝILT!

HOLISZTIKUS HÁZ

Szelíd gyógymódok * személyiségfejlesztő tréningek * egyéni és csoportterápia * homeopátia * NLP * asztrológia * masszázs * jóga * Bach virágterápia * fül- és köldökgyertyázás * kineziológia * hastánc * intim torna * párkeresés.

Részletes tájékoztatót küldünk!

Érdeklődni lehet: 335-6379
1025 Budapest, Zöldlomb utca 13/b

TEST • LÉLEK • SZELLEM • KÖRNYEZET



Minőség, biztonság
Garancia kedvező áron!

AKCIÓ! AKCIÓ! AKCIÓ!

Görögország — Halkidiki-félsziget május 15–24-ig
luxusautóbusszal, ellátás nélkül **27 900 Ft-tól**

Spanyolország — Costa Brava május 25–június 3-ig
luxusautóbusszal, félpanzióval **59 900 Ft/fő**
június 2–9-ig repülővel, félpanzióval **89 900 Ft/fő**

JÁTÉK! JÁTÉK! JÁTÉK!

Minden hónapban más **légitársaság** és a **Neckermann** közös játéka: **április hónap légitársasága a Lufthansa**. Vásároljon az adott hónapban megjelölt légitársaság menetrend szerinti járatára repülőjegyet irodáinkban, és nyerjen repülőjegyet Kréta, Rodosz, Kos, Korfu szigetére.

HÚSVÉT! HÚSVÉT! HÚSVÉT!

Costa Brava repülővel, április 13–16-ig, *** szállodában, félpanzióval **85 900 Ft**

Repülőjegyeink:

Athén/Istanbul	56 000 Ft	Berlin/Zürich	63 000 Ft
Amsterdam	66 000 Ft	London	67 200 Ft
Barcelona/Párizs	67 300 Ft	Helsinki	69 000 Ft
San Francisco	95 000 Ft	Los Angeles	95 000 Ft
Toronto	116 000 Ft	New York	100 000 Ft

Az árak bizonyos feltételekkel érvényesek.

**Érdeklődni lehet helyi tarifával
hívható KÉK SZÁMUNKON**

9 és 18 óra között: (06 40) 200-776

1015 Budapest, Batthyány u. 2., Tel.: 201-8219, 214-4003

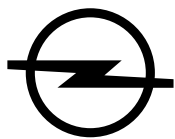
www.neckermann.hu, e-mail: batthyany@neckermann.hu

A Neckermann valóra váltja...

VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.



SUZUKI



OPEL



LADA



...és más típusok

Szerviz:

1026 Bp., Páfrány u. 17.

Tel.: 200-6800, 200-6488

Használt autók:

1022 Bp., Marczibányi tér 2.

Tel.: 212-5626

Gyorsszerviz:

1022 Bp., Bimbó út 44.

Tel.: 326-5162

- időszakos átvizsgálások,
- műszaki vizsgáztatás,
- zöldkártya,
- sérült gépkocsik javítása,
- biztosítói ügyintézés,
- gépkocsifényezés,
- motordiagnosztika,
- állapotvizsgálat,
- értékebecslés,
- kipufogószerviz,
- motorfelújítás,
- fékjavítás,
- olajcsere,
- eredetiségvizsgálat,
- alkatrész eladás,
- autó-adásvétel.

URNATEMETŐ NYÍLIK



A Zugligeti Szent Család Plébániatemplom
Altemplomában épülő urnatemetőben
temetkezési helyek
20%-os kedvezménnyel
húsvétig elővételben vásárolhatók.
Érdeklődni lehet:
1125 Szarvas Gábor út 52.
Naponta 16–18 óráig
Tel.: 394-1080

A különlegesen szép mozaikképek, amelyeket Bráda Tibor és
Tölg-Molnár Zoltán festő- és mozaikművészek, főiskolai tanárok
készítenek, várhatóan egyedivé varázsolják ezt a kegyeleti helyet.



KŐHÁZY FESTÉK

Festéket olcsóbban a legnagyobb választékból!

Fehér zománc 1/1	840 Ft	Fehér glettgipsz 20 kg	1500 Ft
Alapozófesték 0,75	700 Ft	Fűrészporos tapéta	850 Ft-tól
Hófehér falfesték	2100 Ft	Parkettlakk 1/1	1100 Ft
Fagyálló csemperagasztó 25 kg	1000 Ft		

Számítógépes SZÍNTERVEZÉS:

Hozza el háza, otthona fényképét, tervrajzát, és nálunk
az elképzelt színekben megláthatja!
Több ezer színből választhat homlokzatra, falra, fára, fémre.

SZÍNKEVERÉS!

A FESTÉKFUTÁR* hazaszállítja!

Színtervezés és házhozszállítási
időpont egyeztetése:

288-0818

KŐHÁZY FESTÉKÁRUHÁZAK:

Bp. II., Budakeszi út 55. Tel.: 392-0400

Bp. III., Vörösvári út 125. Tel.: 367-3414

Bp. XIII., Véső u. 5. Tel.: 350-7759

*50 000 Ft feletti vásárlás esetén a színtervezés és a házhozszállítás
Budapesten ingyenes.



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Kedvezményes hetek a Rózsadomb Centerben

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt!

Zöldség-gyümölcs

Vitamin Porta

Szolgáltatás

Kézi autómosó
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószer
Totó-lottó, dohány, ajándék
Szépségszalon, fodrászat, kozmetika

Öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
Exkluzív divatárú

Elektronika, telefon, számítástechnika

Sony híradástechnikai szaküzlet
Vodafone szaküzlet, szerviz
CBO Computer számítástechnika

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Petite Fleur virágüzlet
Lukács ékszer
M-Line Design bútorstúdió

Majolika ajándék
Ajándék, bördíszmű

Vendéglátás

Jerbe kávézó
Pizzéria
Cafe Cinema kávézó

Szórakoztatás

Rózsadomb mozi
El Reno Casino
Fantazee Bowling étterem

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Rózsadomb Mozi információ: 345-8490, 345-8491

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Szupermarket:	8.00–20.00
Rózsadomb mozi	16.00–23.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–0.100
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00



A Rózsadomb Center visszavárja Önt.

